AWEMainta
www.awemainta.com www.facebook.com/awemainta noticia@awemainta.com 583-1400 DIASABRA 27 NOVEMBER 2021

Sigur un bon escogencia

Agustin Vrolijk a bira e Gobernador interino nobo

DURANTE reunion di Conseho di Minister di Reino ayera, a bay di acuerdo pa nombra Agustin Vrolijk como e proximo Gobernador interino, re-emplazando asina sra. Yvonne Lacle Dirksz, kende a ocupa e funcion aki p'e ultimo 5 aña. Despues di a cuminsa su carera den sector educativo, despues di a sigui estudionan di ley aki na Aruba y a specialisa den derecho aereo y especial na Canada, sr. Agustin Vrolijk a haya añas di experiencia laboral como abogado den sector di aviacion. Di 1987 te cu 1995 el a eherce e funcion di Hefe di Asunto Huridico, Economico y Internacional na Directie Luchtvaart Aruba (DLA), despues di cua entre 1995 te cu 1999 e tabata Director interino n'e instancia aki. Durante di algun luna e tabata Secretario di e Comision Seguridad y Combatimento di Terorismo.
Di 2002 te cu 2012 señor Agustin Vrolijk a eherce e funcion di Director na Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB). Despues, pa un temporada cortico el a eherce un puesto di maneho na Aruba Airlines, cu dedicacion especificamente p'e aerolinea por bira operacional. No tin mihor escogencia pa Agustin Vrolijk bira e proximo Gobernador interion. Masha pabien y sigur lo bo sa di haci e trabao aki manera ta spera di bo

Gobernador interino nobo pa Aruba entrante 1 di december 2021

DESPUES di a eherce e funcion di Gobernador interino di Aruba pa un periodo di cinco aña, sra. Yvonne Laclé-Dirksz ta retira entrante 1 di december 2021. Desde e fecha menciona, señor Agustin Vrolijk ta tuma e funcion over.



Señora Yvonne Laclé-Dirksz
Den un carta dirigi na Su Mahestad Rey Willem-Alexander anteriormente e aña aki, sra. Yvonne Laclé-Dirksz a pidi Su Mahestad pa otorga su retiro. Señora Laclé-Dirksz a indica cu el a cumpli cu e encargo honorabel di Gobernador interino cu gran dedicacion durante e ultimo cinco añanan. E decision personal pa renuncia prome cu fin di e termino di e funcion ta crea espacio pa dedica mas tempo y atencion den ambiente familiar.

Postulacion y nombramento
Conseho di Minister di Aruba a postula señor Agustin Vrolijk como Gobernador interino nobo di Aruba. Durante di e Rijksministerraad di ayera, a aproba esaki. Su Mahestad Rey Willem-Alexander a nombra señor Vrolijk pa medio di un Decreto Real (Koninklijk Besluit). Diamars 30 di november e Gobernador interino nobo ta huramenta den presencia di Gobernador di Aruba, sr. Alfonso Boekhoudt. Rey Willem-Alexander a apunta Gobernador Boekhoudt p'esaki.

Aceptacion di encargo
Manera stipula den articulo 14 paragraf 2 di e Reglamento di Gobernador di Aruba, e Gobernador interino ta acepta su encargo dor di entrega un copia di e Decreto Real encuanto su nombramento y un proces-verbaal di su huramentacion na Parlamento, durante di un reunion solem di Parlamento di Aruba. E reunion solem aki ta tuma lugar diarazon 1 di december 2021.



Señor Agustin Vrolijk
Despues di a cuminsa su carera den sector educativo, despues di a sigui estudionan di ley aki na Aruba y despues specialisa den derecho aereo y especial na Canada, señor Vrolijk a haya añas di experencia laboral como abogado den sector di aviacion. Di 1987 te cu 1995 el a eherce e funcion di Hefe di Asunto Huridico, Economico y Internacional na Directie Luchtvaart Aruba (DLA), despues di cua entre 1995 te cu 1999 e tabata Director interino n'e instancia aki. Durante di algun luna e tabata Secretario di e Comision Seguridad y Combatimento di Terorismo.
Di 2002 te cu 2012 señor Vrolijk a eherce e funcion di Director na Directie Buitenlandse Betrekkingen (DBB). Despues, pa un temporada cortico el a eherce un puesto di maneho na Aruba Airlines, cu dedicacion especificamente p'e aerolinea por bira operacional.

Cu nombramento di Ady Thijsen na Brussel

Gobierno lo bay crea funcion nobo pa Eddie Paris na Den Haag

TA un hecho cu Ady Thijsen lo bira representante di Aruba na Brussel caminda e lo re-emplasa sr. Eddie Paris, mientras cu e ultimo aki ainda no ta conoci na unda e lo wordo ubica cuminsando januari 2022.
A anticipa cu e lo a regresa Aruba, pero informacion cu AWEMainta a ricibi, ta indica cu sr. Paris lo no regresa por lo pronto ya cu el a wordo encarga pa "werk in" e ex Presidente di Parlamento, na su yegada aya na Brussel otro siman.

E proceso di "werk in", e nobato Thijsen lo tin duracion di un luna y ta duna e impresion cu Thijssen un hurista, no ta na altura kico e trabou aki ta encera y pa tal motibo e ta rekeri "begeleiding" di e experto Paris.
Na mes momento tin indicacion cu Paris despues di a atende cu e stagaire Thijsen y esaki wordo instala oficialmente den su posicion, tampoco Paris lo bin bek Aruba y lo wordo staciona na ArubaHuis caminda e lo haya un of otro funcion p'e sigui algun aña mas na Hulanda.

Eddie Paris mientrastanto lo habita e asina yama "ambtswoning" caminda ya su famia ta hospedando den e cas aki caba y lo haya cas y auto paga y otro beneficionan mas.
A ser menciona caba den pasado cu Paris lo por bira un Minister Planipontenciario interino na Den Haag, pero ya a ser mustra cu e posicion aki no ta existi loke ta pone cu Gobierno di Aruba lo tin cu inventa un otro posicion pa acomoda e miembro di partido MEP aki.

Mientrastanto tin raportnan financiero cu a sali di gastonan cu Gobierno di Aruba tin cu e forma con Minister Guillfred Besaril ta atende cu su funcion na Den Haag y caminda entre otro e no a ocupando e "ambtswoning", pero ta huur un otro cas pa su acomodacion haci riba su propio peticion y insistencia.

Tur e desaroyonan aki ta duna otro cara di un Gobierno cu ta sigui pretende di kier goberna cu reglanan di integridad, pero ta haci net lo contrario ya cu mientras aki na Aruba funcionarionan publico tin cu entrega 12.6% como reduccion salarial pa inicialmente y unda esnan cu a perde trabou den sector priva, awor nan ta luchando pa haya nan placa bek ora cu a bin resulta cu Prome Minister a baila tur hende c'un storia falso riba solidaridad cu esnan cu a perde trabou den sector priva.

Awor ta bin resulta cu ningun momento e placa reteni aki a bay pa yuda e grupo di esnan cu a perde trabou, pero pa yuda Gobierno di Aruba mustra bon den bista di Hulanda pa loke ta concerni reduccion di gasto di personal.
Segun expertonan Gobierno di Aruba por reduci un serie di gasto inecesario relaciona cu ArubaHuis su funcionamento y e forma con Minister Besaril kier hiba su maneho pa algun aña caba.

Ta di spera cu pa inicio di otro siman e credencialnan di e candidato Ricky Hoek, kende lo reemplasa Ady Thijsen den Parlamento, lo keda cla pa wordo presenta na Parlamento p'asina sigui cu su huramentacion como miembro di Parlamento nobo.

Salida di Thijsen ta eliminando un tiki e presion cu tabatin den seno di fraccion di MEP, caminda constantemente tabata sinti e posibilidad cu Ady Thijsen lo por bula afo cualkier momento si su exigancianan no wordo cumpli pa lider di partido.

Awor realmente fraccion di MEP y lider di MEP a libra nan mes di e peliger constante aki cu Ady tabata representa, aunke cu nunca Thijsen mes a menciona algo di esaki of a lansa un mensahe directo pa su partido.

4 Aña di prison pa tata cu a comete actonan sexual cu su propio yiunan

UN acto condenabel sin duda di un tata sin escrupulo, a conduci cu Corte den Prome Instancia a haya e homber aki culpabel di a comete actonan sexual cu no uno, pero dos di su propio criaturanan den un caso cu a conmove comunidad.
E homber Guido Maduro, a wordo haya culpabel pa comete e actonan desproporcional aki cu su yiunan menor di 12 aña, den un periodo for di 2015 te cu 2016 caminda Corte a mustra cu e victimanan lo keda marca pa nan bida pa semper.

Fuera di e impone un castigo di 4 aña di cual ocho luna lo ta condicional cu tempo di prueba di dos aña, Corte a determina cu e acusado lo tin cu paga un suma di placa pa daño y perhuicio n'e dos criaturanan inocente aki y na mes momento e lo tin cu cubri e gasto di abogado di mama di e dos menornan, cu ta un mucha homber y un mucha muher.
E abuso aki tabata tumando lugar sin cu mama di e muchanan a ripara cu algo robes ta pasando y tabata solamente na momento cu el a nota un di e muchanan aki comete un acto sexual cu su ruman, el a actua mesora y puntra e criatura kico e ta haciendo.
Segun e mucha, e ta algo cu su tata ta pone nan haci y cu e lo no ta nada malo, pero mesora e mama a bati alarma y a bay duna cuenta na autoridadnan hudicial cu mesora a intermedia y a inicia cu un investigacion.

Investigacion no a logra determina un "time line" di e sucedidonan, pero si a keda determina cu e actonan aki a tuma lugar na varios ocasion y entre otro e mucha muher a declara cu su tata a penetre na su parti patras.
E tata mes a trata di saca su curpa mustrando cu ta solamente un bes e actonan aki a tuma lugar, pero su yiunan a mustra contrario di esaki dunando declaracion cu esaki a tuma lugar mas c'un bes.
Mama di e criaturanan fuera di a haci denuncia di abuso contra di e acusado, a exigi pa medio di su abogado, un suma di 10 mil florin como daño y perhuicio y e suma aki lo por wordo usa den futuro si dado caso e muchanan ta rekeri ayudo sikiatrico of cualkier otro tipo di tratamento.

Fiscal a trece dilanti tur e pruebanan cu a wordo acumula den e investigacion haci y a mustra Hues cu e pruebanan ta contundente y no ta laga duda di loke a tuma lugar.
Ministerio Publico pa medio di su Fiscal a exigi un castigo di prison di 4 aña caminda tres luna lo ta condicional cu tempo di prueba di dos aña y na mes momento a pidi Hues pa bay di acuerdo cu peticion di e abogado di mama di e victimanan, pa ricibi recompensa como daño y perhuicio.
Na prome instante a spera cu Hues lo tuma un tempo pa considera e acusacionnan presenta, pero ayera el a mustra cu e pruebanan ta contundente y cu a haya e homber ta culpabel cu tur acusacion cu tin contra di dje y cu el a abusa di su propio yiunan.

Hues a mustra cu el a tuma na consideracion cu e abusado Maduro ta pa prome bes dilanti di mesa berde y cu nunca antes e tabata envolvi cu husticia y a bay di acuerdo cu e peticion di Ministerio Publico, condenando Guido Maduro na 4 aña di prison di cual tres luna ta condicional, cu tempo di prueba di dos aña.
E acusado a wordo informa cu e tin dos siman pa apela e decision di Corte.
Esaki ta nifica cu si e tin un bon comportacion e lo sinta sigur dos tercera parti cu ta 30 luna, pues dos aña y seis luna sigui y e lo por sali liber condicionalmente.

Minister Dangui Oduber y colega Minister Glenbert Croes a haci un site visit pa mira avancenan di Gateway 2030

DIABIERNA atardi Minister di Turismo sr. Dangui Oduber conhuntamente cu Minister Glenbert Croes, bou invitacion di e CEO sr. Joost Meijs y e Hunta di Supervicion di Aruba Airport Authority (AAA), a presenta pa un bishita priva. E bishita aki tabata



relaciona cu e avancenan di e fase 1-A di e proyecto di expansion di nos aeropuerto, esta Gateway 2030. Aki Minister Oduber y Minister Croes por a mira tur locual cu ta wordo haci y alabes haya un splicacion amplio di e lidernan di e proyecto. E proyecto aki no ta uno facil, e tin hopi complehidad cune mirando cu e ta na un aeropuerto cu mester keda operacional na tur momento.



P'e motibo aki mirando cu e "high season" di nos turismo ta drentando y esaki kiermen cu nos aeropuerto ta bay opera riba ful su capasidad. Tur contratista lo bay baha cu vakantie e di dos siman di december manera ta custumber. E proyecto Gateway 2030 lo para un rato y lo continua bek cuminsamento di januari 2022. Gateway 2030 ta un proyecto di mas di 140 miyon dolar cu lo genera entre 200 y 300 cupo di trabou sea directo of indirecto cu AAA. E proyecto aki ta creando un spin off economico pa pais Aruba y ta treciendo placa den caha di Gobierno atrabes di impuesto. Ta un proyecto importante p'e ampliacion y renobacion di nos aeropuerto. Minister Oduber a enfatisa cu e proyecto aki ta wordo ehecuta pa contratistanan local y mayoria di e materialnan di construccion ta wordo cumpra na Aruba mes. Segun planificacion e proyecto aki lo mester wordo entrega na aña 2024, asina e madatario a trece dilanti.

Fase 1A

Minister Oduber a splica den varios ocacion anteriormente cu fase 1A ta encera un expansion di e US Departure Hall, esaki lo bay bira 2 biaha mas grandi cu locual e ta n'e momento aki. Tambe lo bay construi un "baggage hall" completamente nobo di tecnologia ultra moderno y sumamente sofistica.
Segun e mandatario esaki lo ta un di e mihor "baggage hall" nan na mundo y sigur e mihor den Caribe na



momento cu e ta den funcion. Minister Oduber a menciona cu e ta un inversion basta cuantioso, pero na momento cu e ta cla nos aeropuerto lo por ofrece un mihor servicio y experencia na nos bishitantenan. Minister a splica cu e inversion aki ta uno necesario mirando e proyeccionnan cu tin pa futuro. Ta proyecta cu Aruba lo sigui crece den cantidad di bishitante y si no haci e inversionnan necesario nos aeropuerto no por bay duna e servicio na nos bishitantenan cu nos ta desea. Minister Dangui Oduber den nomber di Gobierno di Aruba a manda palabranan di gradicimento na tur stakeholder's pa nan trabou, compromiso y cooperacion pa cu e proyecto. Na final e mandatario a manda un danki special na tur e contratistanan y tambe na cada un di e trahadornan cu ta haci proyecto Gateway 2030 posibel. Aruba ta progresando y manera nos a bisa den campaña, nos pais lo prospera bek.

Accion riba lama den bon cooperacion entre Wardacosta y Korps Politie

DIAMARS atardi e Dash di Wardacosta a detecta un boto durante di patruya cu a bin for di zuid y tabata nabega den e awanan entre Aruba cu Corsou. E diferente sistemanan di radar di KPA y RCC a sigui e boto sospechoso aki mirando su posicion.
Na momento cu e boto Thanos a drenta e awanan teritorial di Aruba, KPA a notifica Wardacosta. Panter y un Metal Shark a drenta den accion mesora y a bay tras di e boto aki pa controla e boto.

Na momento cu a yega serca di e boto a start un persecucion riba lama. E Metal Shark di Wardacosta a logra intercepta e boto aki serca di Aruba cu dos persona abordo. Helicopter di Polis tambe tabata den accion y a controla e costanan pa posibel iregularidad.
E boto aki cu su capitan y su ayudante a wordo treci n'e pier di Barcadera bou di ordo di Fiscal y escolta pa Metal Shark y helicopter di Polis pa mas investigacion.
Durante di controlnan na bordo no a haya nada iregular



riba e boto. P'e motibo aki despues di investigacion e boto a sigi su rumbo pa su destino.

Motociclista herida den accidente di trafico na Paradera

DIABIERNA atardi Polis a bay na altura di Anytime Bar Restaurant situa na Paradera. Tabata den careda di 4'or cu Polis a bay cu urgencia Paradera, pa un accidente entre bromer cu auto.
Na yegada Polis di Playa a topa cu un bromer Sigma completamente destrui, tur e piesanan tabata gespart riba parkeerplaats di e bar restaurant.

Mey-mey caminda tabatin e auto envolvi cu ta un Mitsubishi Galant. E impacto tabata momento cu e chauffeur a bay bira pa parkeer n'e bar restaurant y lo no

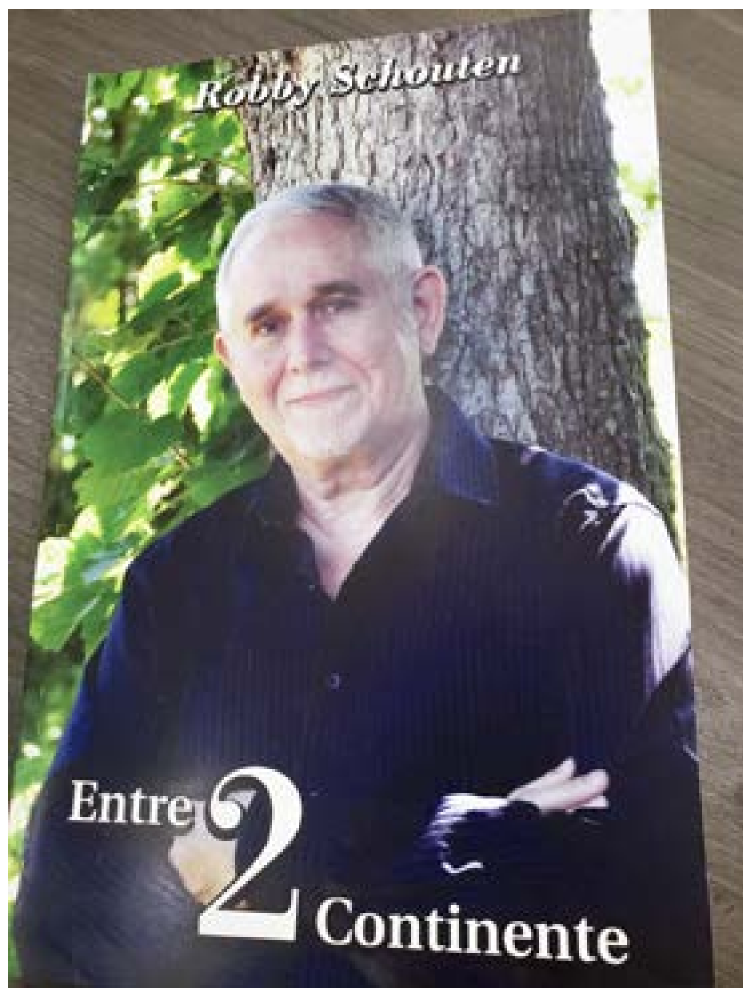




a mira e bromer biniendo.
E motociclista despues di e impacto a bay cay algun meter mas leu, pero na yegada di Polis e tabata "ok". Polis por a comunica facilmente cu ne cual ta un bon señal.
Un pia si e tabata sinti hopi dolor y ya Polis a pidi pa un ambulance.

Polisnan di Trafico a yega y algun rato despues ambulance. Paramediconan a opta pa transporta e motociclista pa hospital.

Minister Maduro a ricibi e biografia di Robby Schouten, "Entre 2 Continente"



CU sumo placer Minister Xiomara Maduro di Cultura a ricibi e buki di e biografia di sr. Robby Schouten, "Entre 2 continente." Un buki pa cera conoci cu Robby su bida yena cu aventura y su amor grandi pa e islanan Aruba, Bonaire y Curaçao. E ta un honor pa Minister Maduro di por a haya un espacio tambe como Minister di Cultura di Aruba den e buki di Robby. Minister Maduro ta felicita Robby cu e bunita obra aki pa laga nos cera conoci cu su persona y ta gradici Robby pa brinda Pueblo un obra mas den nos dushi idioma Papiamento.





Aruba Marriott a sorpresa 600 mucha cu cupcakes riba dia Mundial Di Mucha

RIBA Dia Mundial di Mucha, asociadio nan di Aruba Marriott a organisa un bunita iniciativa unda asociado nan a bishita cinco scol na Aruba pa asina regala 600 mucha cupcakes y asina celebra cu nan e dia e special aki.

Un total di 25 asociado di Aruba Marriott a asisti como voluntario pa asina entrega e cupcakes nan personalmente na e mucha nan di Caiquetio School, Emmaschool & Skol Skucha Nos, Skol Paso Pa Futuro, Skol Dun'un man y Skol Dornasol, pa asina haci nan dia uno extra special. E tabata un sentimento bunita pa wak e sonrisa riba e mucha nan cara di felicidad ora di ricibi nan cupcake.

E iniciativa aki ta forma parti di Aruba Marriott su compromiso na e cultura di "spirit to serve" di Marriott International, cual ta haci e cultura di Marriott mas vibrante, e compania mas fuerte y e ta haci mundo un miho lugar pa biba. Invertiendo den e comunidad nan unda Marriott ta opera ta un parti fundamental di e plataforma di sostenibilidad y impacto social, cual ta "Serve 360: Doing Good in Every Direction". Atraves di trabou voluntario, recaudacion di fondo y donacion, e hotel nan y asociadio nan di Marriott rond di mundo ta dedica pa duna bek na comunidad y asina hasi un impacto positivo den e comunidad unda nan ta opera.

Mas di Aruba Marriott:
Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995 cu 411 camber y despues a añadi 3 camber mas na aña 2018. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surf Club cu 900 camber. En total, e famia di Aruba Marriott ta consisti di mas o menos 1200 empleado den servicio directo. E compleho di Aruba Marriott ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.





Minister Arends a firma acuerdo cu Urban Hydro Tech Surinam

"E implementación di e projecto aki, lo tin logro nan positivo den e desaroyo di Agricultura sostenibel cu oportunidad pa hoben y adulto nan mayor"



ARUBA su Agricultura ta encontra diferente limitacion, manera entre otro, e prijs di awa y coriente na un prijs competitivo, e limitacion di tereno y e temperatura extremo pa motibo di e cambio nan climatico. Esaki ta haci'e dificil, pa produci ariba un escala mediano of grandi y den un forma innovativo y sostenibel. Durante e pandemia di Covid, tabata tin hopi precupacion, pa locual ta disponibilidad di fruta y berdura, pa motibo di e dependencia di nos isla ariba alimento nan importa. Alavez nos ta wordo confronta tambe cu e incremento den e prijs di fleta, cual tin un impacto directo ariba e prijs di cuminda.
Sinembargo, durante e ultimo 4 ana, nos por aprecia cu tin hopi mas interes pa produccion den systema hydroponico, cual ta un systema moderniza di produci cuminda, cu por brinda mas garantia ariba e exito di e cosecha. Esaki sigur ta un posibel solucion pa e problema nan menciona anteriormente y cual ta capta e atencion di e hobenan, pa motibo cu nan ta sistema nan innovativo y moderniza. Na 2016, Santa Rosa conhuntamente cu TNO, a conduci un estudio ariba un variedad di producto y incluyendo producto nan local manera Boonchi, Comcomber y Yambo cu a bay bon.
E resultado a mustra cu e sistema aki por ofrecee posibilidad di e diversificacion den e tipo di producto.
E otro factor cual ta haci'e difícil pa un entrepeneur chikito por inicia cu un projecto agrario moderniza, ta e costo di e equipo y diferente fertilizante cu mester pa e produccion. E factor aki ta locual den nos concepto, ta haci'e difícil pa logra stimula mas productor den inverti den e tipo di sistema nan aki. E sistema aki lo por wordo construi cu material nan cu por cumpra na Aruba mes y cual ta mas facil tambe pa instala.
Como Departamento encarga cu e Sector Primario di Aruba, Santa Rosata reconoce e importancia y e oportunidad cu un sistema hydroponico por ofrece na nos futuro den e sector agricola. Den cuadro di esaki, a studia e desaroyo cu tin na Suriname y pa cual motibo nos a acerca e compania Hydroponics Technologies Suriname, kendenan a crea un modelo mediante un sistema mas simplifica y compacto, alavez caminda e afzet ta wordo maneha door di un cooperativa.
E modelo di cooperativa akita ofrece diferente workshops na esnan interesa, duna sosten na momento di problema, disponibilidad di producto den e mercado y ta encarga cu henter e parti di promocion y venta cu na su turno ta genera fondo pa hasi e cooperativa self sustainable.
Regularmente, clientenan of e productor nan artesanal, ta expresa cu nan tin interes pa ricibi mas conocemento di con pa produci den un sistema hydroponico pero ta prefera pa inicia cu un sistema chikito. Den pasado, ya Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a wordo acerca door di e compania, Hydroponic Technologies Surinam, cu e oferta pa hasi un projecto hunto cu DLVV, pa concientiza, educa y presenta posibilidadnan con e systema aki por genera productonan fresco y alavez aporta na nos economia, den forma di micro business. Lamentablemente pa motibo di e pandemia, no por a continua cu e projectoaki.
E gerencia di e Departamento di Agricultura, Cria y Pesca conoci como Santa Rosa,ta sumamente contento cu e sosten y cooperacion ricibi for di Minister Ursell Arends, kende a ricibi un presentacion for di e Director di Urban HydroTech Surinam, Sr. Delano Pontit y di inmediato a expresa cu e ta duna su green light pa continua cu e projecto. Recientemente e contrato a wordo formaliza oficialmente entre Minister Arends, encarga cu Integridad, Naturalesa, Transporte y Adulto Major y HydroTech Surinam, den presencia di Sra. Nathalie Maduro, Director di Santa Rosa y Sra. Karin Paris, Chief of Staff pa e Ministerio di Integridad, Naturalesa, Transporte y Adulto Major.
E projecto mes lo inicia na januari 2022, pero ya e proceso di planificacion y formalizacion di e contrato a keda finaliza.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **dinsdag 30 november 2021** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1 een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer driehonderd negen en tachtig vierkante meter **(± 389 m2)** (indexnr. D8553) gelegen te Catiri in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling, Sectie L nummer 3406, oorspronkelijk groot 639 m2, als nader omschreven in een particulier meetdocument opgemaakt op zeventien juli tweeduizend en zes onder nummer 08-'06 door Sofonias N.V., met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Catiri 31-C";**
Inzetprijs: Afl. 260.000,==

2 het recht van erfpacht tot twintig mei tweeduizend vierenvijftig op een perceel domeingrond groot zevenhonderd negen en vijftig vierkante meter **(759 M2)**, gelegen te Sero Pita in Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie R nummer 3194,** met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sero Pita 47-C";**
Inzetprijs: Afl. 264.800,==

3a een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd twee en veertig vierkante meter **(142 m2)**, gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 396**; en
b een perceel eigendomsgrond groot vijf en negentig vierkante meter **(95 m2)**, gelegen aan de Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 398**; en
c een perceel eigendomsgrond groot negen en vijftig vierkante meter **(59 m2)**, gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 579**; en
d een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd vijf en twintig vierkante meter **(125 m2)**, gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 580**; en
e een perceel eigendomsgrond groot eenhonderd acht en zeventig vierkante meter **(178 m2)**, gelegen aan de Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 815**; en
f het recht van erfpacht tot zes mei tweeduizend acht en vijftig op een perceel domeingrond groot DRIEHONDERD VIER EN VIJFTIG vierkante meter **(354 M2)**, gelegen aan de Havenstraat/ Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 581**; en
g het recht van erfpacht tot zes mei tweeduizend acht en vijftig op een perceel domeingrond groot ZES EN VEERTIG vierkante meter **(46 M2)**, gelegen aan de Weststraat/Havenstraat, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie A nummer 1040**;

met het daarop gebouwde winkelcentrum **(shopping mall)** plaatselijk bekend als **"Havenstraat 36"**
Inzetprijs: Afl. 2.700.000,==

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de executant, te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com
Facebook: Notariskantoor MJC Tromp

Entrega di buki '30 jaar Projectontwikkeling op Aruba' na Gobernador



DIA 24 di november 2021 señor Erik van Droogenbroek a haci entrega di su prome buki titula '30 Jaar Projectontwikkeling op Aruba' na Gobernador, Alfonso Boekhoudt.

Señor van Droogenbroek, cu su compania Better Homes N.V. tin por lo menos 30 aña activo den desaroyo di proyectonan na Aruba. Cu mas di 30 verkaveling, sigur 3% di e poblacion di Aruba ta biba riba un pida tereno cu e compania a desaroya. E buki cu tin 280 pagina ta trata e 30 añanan aki y ta inclui ilustracion y storianan di 30 proyecto riba e isla.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 16 december 2021** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer tweehonderd een en tachtig vierkante meter **(+ 281 m2),** of zoveel groter of kleiner, na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Paramira in Aruba, nader omschreven en aangegeven met 1-P—2896-D-1 in particulier document de dato zestien september tweeduizend twaalf 1-P-2896-D-1, afkomstig van het deelperceel, groot ongeveer negenhonderd zeven en zestig vierkante meter (+ 967 m2), schetsmatig aangegeven als perceel D in een meetdocument, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie P nummer 2896, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **"Kamerlingh Onnesstraat 56-C"**; **Inzetprijs: Afl. 283.000,==**

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 1 december 2021 kan onderhands op de te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie of een gelijkwaardige document dat aanvaardbaar is voor de executant, te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com
Facebook: Notariskantoor MJC Tromp

Minister Glenbert Croes a presenta su maneho

ARUBA MESTER DI NOS TUR

Recientemente durante Rueda di Prensa di Gobierno, e mandatario encarga cu Labor, Energia & Integracion a presenta un sinopsis di su maneho riba tereno Laboral, Energetico y di Integracion. Siguientemente e sinopsis presenta:

I. LABOR

Ta e tarea di Gobierno pa unda sea necesario, ofrece proteccion garantisando un mercado laboral balansa, stimula oportunidadnan laboral, promove derecho laboral igual, independiente di sexo, rasa, origen of religion. Y mediante leynan laboral regula y balansa, stimula un bon relacion entre empleado y dunado di trabou. Na mes momento lo percura pa un guia laboral general y transparente pa evita conflictonan laboral.

Pa realisa un maneho laboral efectivo e siguiente pasonan ta indispensabel:

- Ekipa, digitalisa y automatisa DAO y DPL.
- Introduci un 'Ordenansa Nacional di Registracion Obligatorio' cu lo ahusta e ley y LB actual cu ta regula e mercado laboral y necesidad di personal.
- Cu implementacion di registracion obligatorio, por investiga e desaroyo y necesidadnan riba mercado laboral.
- Actualisa y modernisa e maneho laboral vigente conforme e Codigo Civil cu recientemente a drenta na vigor.
- Actualisa y modernisa e leynan laboral y maneho di retiro di acuerdo cu e condicionnan, y a base di resultado di investigacion haci den cuadro, di Landspakket y cu ta conta cu un base amplio den Dialogo Tripartita Social Laboral (DTSL)..
- Enseñansa pa Empleo y Aruba kier Traha lo percura pa e recapacitacion di nos hendenan, pa por cumpli cu e demanda laboral y su necesidadnan.
- Pa loke ta e exigencia di "Landspakket" pa crea un sistema di siguridad social (sociale zekerheidsstelsel), aki tambe lo traha di cerca cu e programa Aruba Kier Traha.
- Den e maneho nobo di Integracion, lo combati e circuito di empleo iregular y ilegal.
- Lo formalisa DTSL conforme exigencia y delineacion di ILO.
- Lo percura pa salud y siguridad na pia di trabou cu introduccion di e ley di ARBO.
- Lo introduci un maneho laboral efectivo den cual lo garantisa y proteha derechonan laboral. Lo introduci un organo multidisciplinario consistiendo di DAO, DIMAS, DPL, IASA y GNC pa efectua inspeccionnan pa sigura y promove cumplimiento cu leynan.

II. ENERGIA

E maneho riba tereno di energia ta enfoca riba durabilidad, sostenibilidad, accesibilidad y calidad.

- Energia pagabel, sostenibel, duradero y limpi pa compania y hogarnan na Aruba.
- Reduccion di emision di CO^2 cu 45% na aña 2030 pa un medio ambiente sostenibel pa cumpli cu e meta di Nacionnan Uni pa combati efectonan di calentamiento global cu 1.5° C.
- Logra cumpli cu e tratado di Paris pa aña 2050 unda Aruba tambe ta contribui na un medio ambiente sostenibel "carbon neutral".
- Cu e mehoracion di eficiencia den nos companianan di utilidad cu proyectonan manera RECIP4/SWRO3, lo logra reduci uzo di combustible (HFO) pa produccion di electricidad di 3.679 Bbl/dia, na mas o menos 2.800 Bbl/dia. Y despues di logra un transicion di mas o menos 40% pa energia renobabel, reduci e uzo di combustibel ainda mas te cu menos di 2.000Bbl/dia pa 2030.
- Aumento di energia solar y di biento di 20% na 2020 pa 35% pa 2024 cu un minimo di 50% pa 2030.
- Aumento uso di verhiculonan electrico pa 15% na 2030.
- Aumento eficiencia di energia den residencianan y companianan cu 15% na 2030.
- Reduci nos dependencia y consumo di petroleo crudo den un transicion pa energia alternativa solar y di biento rumbo introduccion di energia hidrogeno.

E maneho nacional riba tereno energetico tin como meta diversifica fuentenan di energia. Na e momentonan aki Aruba no ta dispone di gas natural. Pa por importa esaki den forma likido (LNG), mester inverti den un infrastructura di distribucion di gas cu mester ta cla prome cu 2024. E deliberacion entre WEB, RDA y un tercer compania ta hopi avansa cu e intencion di yega na un acuerdo prome cu fin di 2021.

Introduccion di gas lo trece hopi beneficio pa nos Pais:

pa produccion di energia, pa refineria, riba tereno industrial y eventualmente hasta transporte automobilistico y casnan na Aruba.



E proyecto di un instalacion di gas LNG y LPG, lo haci cu Aruba por bira e hub pa almacena dicho productonan den Caribe.

Pa loke ta trata Refineria, Gobierno y RDA a inicia aña pasa cu e proceso pa busca inversionista y operador pa e refineria. Esfuersonan lo continua den e cuadro aki. Pa loke ta e tereno y terminal portuario di Refineria, ta intencion di Gobierno pa den cuadro di estimulo di economia pa y na San Nicolas, reactiva y opera e puerto y terminal aki comercial y industrialmente.

Pa logra implementacion di e maneho nacional di Energia, ta primordial realisa e siguiente puntonan:

- Institui e departamento di Asunto Energetico cu lo bira un instancia independiente encarga cu maneho y regulacion di e sector di energia.
- Actualisa y modernisa e ley y regulacion di energia y awa potable.
- Restructuracion di e structura actual di tarifanan como catalysador di e transicionenergetico.

III. MANEHO DI ADMISION, STRANHERIA & INTEGRACION

Meta riba maneho di migracion y integracion ta pa yega na un poblacion integra cu ta traha hunto pa hiba nos Pais dilanti.
Pa logra esaki, e maneho di admision, stranheria y integracion mester ta eficiente y humano pero principalmente controlabel, manehabel y transparente.

- E comision di conseho "Adviescommissie Toelating en Uitzetting" (ATU) lo wordo reactiva. Unda ta necesario, lo amplia su tarea y responsabilidadnan. Unda ta considera necesario, lo adapta art. 35 di LTU. Lo duna e comision e responsabilidad di conseho den casonan cu LTU no por brinda un respuesta.
- Conforme provisionnan nobo stipula den LTU, lo introduci un permiso valido pa multiple aña, bou condicionnan estricto. Logicamente cu si ta trata di permiso laboral y di estadia, esaki lo pasa conforme procedura stipula na DPL.
- Lo introduci e permiso "residency by investment", pa un comerciante cu por demostra di lo haci un inversion substancial den nos economia p'e proximo 5 añanan. Suma di inversion ainda mester wordo defini.
- Anticipando e cambionan den LTU, DIMAS mester bay bek na otorgacion di un decision, sea permiso o negacion, den un periodo di tempo di cuatro siman pa prome permiso y dos siman pa renobacion/ prolongacion di permiso.
- Den palabracion cu Departamento di Impuesto, lo re-ubica e servicio di cahera di DIMP bek den DIMAS lo mas pronto posibel.
- Dentro di poco lo presenta na Conseho di Minister cambionan proponi pa LTU.
- Lo solicita na ATU pa traha un conseho riba instalacion di un comision inter departamental cu lo mester concipia un trayecto amplio di integracion riba tereno laboral, di enseñansa, cultura y migracion. Esaki lo bay den consulta cu un Comision di Conseho Migratorio.
- A instala un 'stuurgroep' na DIMAS consistiendo di representantenan di Bureau Min LEI y di dirigentenan di DIMAS pa percura y garantisa e cambionan necesario pa cu ehecucion di maneho di Minister.

E mandatario a clausura su presentacion expresando: "Finalmente pa nos por logra tur e metanan aki, ARUBA MESTER DI NOS TUR. Nos tur ta comprometi pa traha cu otro cu un vision,cu uncompromiso comun, pa percura pa nos pais sali for di e situacion mas dificil den historia cu nos pais a yega di confronta bou di e liderazgo di e Gobierno aki. Pero nos tin e fe y conviccion cu nos lo por tin e confiansa den nos pueblo pa nos por implementa e maneho aki."

Bailarinanan talentoso ta cla pa presenta na Cas di Cultura

KOZLOV Dance Academy ta sumamente entusiasma pa introduci un par di nan studiantenan cu lo ta bailando e personahenan principal den nan show benidero, esta "The Nutcracker" cu lo tuma lugar na Cas Di Cultura diasabra 4 di december 7or y riba diadomingo 5 di december 3or. E studiantenan aki ta practicando y preparando pa e presentacion for di september y trahando hopi ora nan largo pa por presenta un show di calidad.

Leonid Kozov, director di Kozlov Dance Academy cu a tuma parti como bailado principal di e tan renombra Bolshoi Ballet na Moscou, Russia y tambe di New York City Ballet hunto cu su casa prima bailarina Adriana. Nan ta entrenando nan studiantenan den ballet clasico den forma Russiano pa 8 aña riba e isla.

Nan academia di ballet ta yena cu alumnonan talentoso cu disciplina y determinacion ehemplar. E diferente calidadnan di e studiantenan ta engrandece e presentacion treciendo variedad. Un di nan studiante cu ta traha hopi duru y ta hopi dedica ta Liselotte van Doorn, di 13 aña di edad. E la competi na maart pa prome biaha na un competencia internacional di ballet y ganando dos medalla di plata. Liselotte lo baila e parti di e 'Sugar Plum Fairy'. E ta baila un solo hopi unico pasobra e musica ta toca cu un instrumento raro, e celesta. Liselotte tin un fuerte tecnica y tambe el baila e 'Pas de Deux' cu Meneer Kozlov. Liselotte ta e destinatario di e EYoung Talent Fund via Stichting Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied.

Tin otro bailarina prometedor, Veronica Stetsenko, di 12 aña di edad, cu ta destaca door di su cualidad nan expresivo riba escenario. E lo ta baila e parti di 'Dewdrop' den e 'Waltz of the Flowers', 'Columbine Doll', 'Snowflake soloist' y 'Marzipan'. Dos mas balarin cu lo baila na un nivel halto, ta Sarah-Ange van der Vaart y Joshue Garcia. Sarah-Ange ta un studiante na e academia desde cu e la habri. E aña aki, el baila dos partinan nobo: 'Arabian Coffee' y 'Snowflake soloist'. E publico lo disfruta di su interpretacion artistico y su elegancia. Den e añan pasado, Joshue tabata baila hopi parti principal den varios produccion di e academia. Den "The Nutcracker" Joshue lo baila e partinan di e 'Mouse King' y 'Chinese Tea'. E ta un balarin cu un energia tremendo y un favorito di e audiencia.





E academia tin tres muchanan hoben prometedor. Un ta, Sarah Muyale (9 aña), lo baila e parti principal di 'Clara'. E storia di "The Nutcracker" ta basa riba Clara y su soñonan. Sarah ta conta e storia hopi bunita pa medio di movicionan y actuacion elegante. Esaki ta su di dos biaha bailando e parti di Clara, y nos ta ansioso pa wak e briya riba e escenario. Aleksey Kozlov (6 aña) a baila e prome biaha den "The Nutcracker" na edad di 2.5 aña. E ta sinti hopi confortable riba e escenario, dilanti di un audiencia y tin hopi carisma. E lo baila varios partinan solista: 'Fritz" den a party scene cu Sarah, y tambe un solo di "Russian Trepak' y 'Tarantella'. Aleksey ta hopi emociona pa mustra su biramentonan lihe and bulanan grandi. Un otro studiante, Cloé-Margeaux van den Berg (11 aña) , lo baila cu Aleksey den 'Russian Trepak'. Ocho aña pasa, ora e tabatin 3 aña, el baila e parti di 'angel' di e muchanan chikito. Cada aña el a baila un parti nobo, y e aña aki Cloé-Margeaux ta baila su prome parti solista.

E comunidad ta invita pa bin wak y duna sosten na e hobennan talentoso aki y tambe 80 otro futuro estrea di ballet den e produccion. Carchi ta obtenibel pa AWG,35 y ta obtenibel na Cas di Cultura, Van Dorp Bookstore (Dakota) y na Kozlov Dance Academy.

Pa mas informacion por bishita nos pagina web, www.kozlovdance.com. Tambe por haya nos riba facebook www.facebook.com/KozlovDanceAcademy of por yama na 564-2670.



Na ocasion di 35 aña di Status Aparte

Riba e isla chikito aki ta biba un nacion cu gran fe

RECIENTEMENTE Gobierno di Aruba a organisa un conferencia pa conmemora e 35 aña di nos Status Aparte. Durante e conferencia a recore e lucha for di su inicio te na su logro sigui pa e 35 añanan di construccion di Pais Aruba. Na e occasion aki Minister Glenbert Croes tabatin e siguiente mensahe:

"Na prome lugar mi speransa ta cu cada ciudadano Arubiano y cada ciudadano cu a bin haci Aruba nan pais, nan lugar, nan hogar, nan isla di bida, cu nan sintinan mes conmovi pa e conferencia di awe, unda nos ta conmemora e di 35 aña di Status Aparte, e di 35 aña di existencia di Aruba como pais, di nos tur como Arubiano.
E 35 añanan aki tin pagina y paginanan skirbi di diferente sucesonan cu ta defininos. Retonan dificil cu nos a surpasa pero tambe momentonan di hopi gloria, di hopi speransa, 35 aña di crecemento, 35 aña di formacion como pais. Den 35 aña nos a transforma nos mes, y ora cu awe nos ta haci e reflexion riba e 35 añanan cu a pasa, ta pa nos recorda di kico nos fundeshi ta traha, pero cu bista pa futuro. Nos ta tira un bista riba e pasado, pa semper balora di unda bo ta bin, pero pa bo pone bo bista riba un futuro cu un fundeshi bon forma.
Nos no lo lubida nunca di unda nos ta bin, pero e mester cuaha bo fundeshi pa bo mira un futuro cu un perspectiva di speransa y briyante. Nos kier pa Aruba sigui transforma su mes. Aruba transforma su mes bira mihor. Apesar cu kizas palabranan di speransa y optimismo despues di pandemia por ta un contradiccion, no! Aruba a lanta, para, cay, lanta, para y sigui padilanti semper. Y esey ta e granagilidad, e granvirtud, di e isla aki. Aunke chikito, pero nos ta un pais grandi na sentimiento. Riba e 30 kilometer di largo, e 12 kilometer di hancho di e parti mas hancho, ta biba un nacion cu un gran perspectiva y fe den su mes. Laga nos tene fe den nos mes, pa nos mira e siguiente 35 añanan nos dilanti, pasobra ta toca nos generacion pa laga un bon Aruba atras pa tur e yuinan di nos Pueblo.

Aruba pabien cu e 35 aña di bo identidad y nos ta mira cu gran speransa e 35 añanan padilanti", tabata palabranan di gran fe y speransa cu Minister Glenbert Croes a comparti riba u nconmemoracion asina valioso esta e 35 aña di nos Status Aparte.

Fundacion Rancho a haya bishita di un delegacion di "Samenwerkende Fondsen Cariben"

FUNDACION Rancho tabatin e placer di a haya bishita di trabou di un delegacion di "Samenwerkende Fondsen Cariben ("SFC") di Hulanda dia 18 di november 2021. E delegacion di SFC a wordo acompaña pa Director di CEDE Aruba señor Daniël Tecklenborg.
E delegacion di Hulanda tabata consisti di señora Lonneke Regter (Director di Fonds Sluyterman van Loo), señora Kristel Ashra (Hefe di Conseho di Proyecto Oranje Fonds) y señora Henriëtte Hulsebosch (Director di Kansfonds).



E delegacion di SFC y CEDE Aruba a wordo ricibi dor di funcionarionan di Fundacion Rancho consistiendo di Presidente señor Clifford Rosa, Tesoreo señor Di-Stefano Wernet y coordinadora di proyectonan di e Centro di Actividad Rancho señora Ginelly Quandt.
Fundacion Rancho a duna un splicacion breve di e vision di e fundacion y encuanto proyectonan cu ta andando na bienestar di Aruba y particularmente p'e bario di Rancho como e centro di Oranjestad.

Pa termina Fundacion Rancho ta kere den e tempo extraordinario cu nos ta bibando cooperacion local y international ta hopi esencial. Ta pesey mes Fundacion Rancho ta hopi gradicido p'e sosten financiero y e bon cooperacion di SFC y CEDE.

Derechonan di Mucha y scolnan di UNESCO

UNESCO ARUBA a inicia recientemente un cooperacion cu Comision di Derecho di Mucha y Centro pa Hoben y Famia. Como parti di e kalender di celebracion di Derechonan di Mucha pa 2021, secretariado di UNESCO a duna un presentacion, dia 23di november ultimo, na un grupo di profesional cu ta traha intensivamente cu e topico aki. E tema ta importante pa UNESCO como organisacion di Nacionnan Unicu e mandato specifico pa educacion y cu ta sostene e metanan di Desaroyo Sostenibel 2030.

E presentacion tabata consisti di un parti general y un parti dedica specificamente na scolnan di UNESCO. UNESCO tin como meta pa aña 2022 pa tin scolnan di UNESCO na Aruba. Pa esaki mester di e cooperacion di directiva di scolnan, personal y mayornan di escol, y tambe e grupo di stakeholders 'rond' di escol.

Den e parti general, secretario-general a pone atencion riba puntonan importante di e manera di traha di UNESCO: synergia, network, cooperacion, comparti conocemento y innovacion. Pa cada area cu UNESCO tin mandato riba dje, cua ta educacion, ciencia, cultura y comunicacion, a indica kico lo ta e prioridadnan pa e dos añanan nos dilanti.

Pa loke ta trata UNESCO su red di scolnan asocia (ASPnet) nos por menciona e siguiente ambicionnan. Un Scol UNESCO:

- Ta intenta na construi e defensanan di paz den mente di su studiantenan;
- Ta promove balor y principionan di UNESCO su constitucion y statutonan di Nacionnan Uni cu ta inclui derechonan fundamental y dignidad humano, igualdad di sexo, progreso social, libertad, husticia, democracia, respetpa diversidad y solidaridad internacional.

Ora cu scol bira un scol di UNESCO e ta bay forma parti di un comunidad global di scolnan cu for di 1953 ta reconoci pa su rol den intercambia y plama balor pa comprension y cooperacion internacional y den stimula y promove innovacion den educacion.

Un grupo di scol cu tin e interes pa bira un scol asocia na UNESCO ta haci esaki a base di un compromiso boluntario pa duna UNESCO su balor y metanan un luga prominente den e scol. Ta tene cuenta cu esakinan den e maneho general,



structura, les y proyectonan. Manera ya menciona ta traha pa crea un cultura di paz den cual comprension pa diferencia, creatividad, afinidad pa ciencia y innovacion y desaroyo sostenibel local y global ta esencial.

Na final di e presentacion tabata tin espacio pa intercambio di opinion y dialogo cu a resulta den feedback constructivo pa UNESCO mes y tambe e instancianan presente. Tambe a palabra cierto accionnan concreto manera presentacion riba nivel di scol y envolvimento di profesionalnan. UNESCO ARUBA ta satisfecho cu 31 persona di 17 organisacion tabata presente, cu por a splica e trabou di UNESCO y cu por a pone un simiya den tera fertil pa futuro cooperacion.

Ken lo drumi bou palo e weekend aki?

SHONNAN, esnan cu a kere cu cos a caba cu e thriller di siman pasa miho wanta duro! Un sin fin di tiramento di palabra tin entre e cunukeronan di Bou Palo Boys y e guynan 'sunrise' di Pariba Legends! Bou Palo Boys kiermen cu ya nan a pone e famoso 'Snor' Perez drumi bou palo caba un biaha, pero Pariba Legends kiermen cu esey a pasa cu Team Snor y no cu nan! Berdad ta cu Snor Perez ta milita tambe den e ekipo di pariba di brug, pero esey no kiermen net net nada. Den un entrevista exclusivo,



Pariba Legends a declara cu 'Snor' ta "just zomaar iemand else" den nan team cu ta conta cu varios legendarionan di pariba di brug, y cu ta any time nan por 'zet in' nan baterianan pisa y zaag e palo! Di otro banda, mester bisa cu Bou Palo Boys ta conta cu algun coordinador 'zware jongens' y tambe style di 'zijn lichaam is klein, maar zijn daden zijn groot'! Aki nan ta style di 'opgepast', cuida bo veld!

Pues shonnan, e clash tan spera entre BOU Palo Boys y Pariba Legends a bira realidad! Awe diasabra, 27 di november, cuminsando pa 7'or di anochi n'e unico y berdadero Domino Square Garden na Calabas, nos lo bay haya sa ta ken lo termina benta bou dje famoso palo di kwihi net otro banda di caminda! Bar y cushina lo ta ice/hot, y e anticipacion p'e desenlace aki dje novela entre Bou Palo Boys y Pariba Legends ta te aya! Yega!

Criadornan di bestia, preparando pa ofrece carni fresco durante fin di aña

NOS ta den e temporada di fin di aña. Ta un custumber y tradicion cu nos pueblo di Aruba mester tin un plato crioyo cu ta tipifica e diferente platonan Arubiano riba mesa. Un sopi of stoba di cabrito of carne no por falta riba mesa.

P'e motibo aki, cu Santa Rosa semper ta stimula tur criador di bestia local, pa nan percura pa nan bestianan semper ta bon cuida p'asina no tin problema na momento di wordo gekeur na Abbatoir.

Manera semper den e temporada di fin di aña hopi t'esnan cu ta busca pa cumpra carni of pisca. Pa motibo cu esaki t'e temporada caminda cu carni fresco ta mas solicita, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta concientisa no solamente e criador pa asegura cu su producto ta di calidad, pero tambe ta importante p'e consumidor tene bon na cuenta e rekesitonan di control cu mester tene cuenta cu ne.

E demanda grandi cu e carni bestia chikito tin den e temporada aki ta haci cu por tin esnan cu lo opta pa sacrifica na nan cunucu sin tin e control debido di parti di DVG cual ta prohibi.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta haci un apelacion na tur criador di bestia, pa asegura cu nan haci nan cita na tempo via Abbatoir y pa na momento di bende nan producto, pa nan por tin muestra di goedkeuring cu ta ser duna na Abbatoir.

E maneho di DVG ta stipula cu tur criador di bestia, sea cabrito of carne y/of porco y te hasta baca, mester wordo gekeur prome cu esaki wordo bendi pa consumo. Tur bestia pa consumo mester wordo sacrifica y controla dor di e profesionalnan di Abattoir.

E Keurmeesternan ta controla tur organo di e bestia prome cu e haya su stempel oficial di Gobierno. Na



momento cu e keurmeesternan di Abattoir tuma nota cu algo no ta bon e cu bestia, esaki ta wordo tuma den beslag y ta deshasi di esaki. Tur criador di bestia mester yama Servicio di Veterinario, Abattoir na telefon 522-4310 pa haci un cita adelanta y alabez registra cuanto bestia lo mester wordo sacrifica p'asina tur cos bay di acuerdo cu regla.
Corda cu tin regla y protocolnan di Covid-19 stipula cu cada criador mester tene na cuenta.

E siguiente apelacion ta bay na tur consumidor na momento di busca carni di bestia local pa cumpra. Na momento di cumpra carni, semper opta pa cumpra serca criadornan cu abo sa cu su bestianan ta wordo mata na Abattoir y cu por mustra nan carchi di goedkeuring. Tuma nota tambe na momento di cumpra parti di e bestia, pa haci un control pa verifica si bo ta mira cu e carni fresco n'e momento ey tin e stempel di Gobierno riba dje. Esey ta nifica cu el a wordo gekeur p'e Kuermeesternan di abattoir. No lubida cu matamento di bestia na cas of cualkier otro caminda cu no ta na Abattoir ta contra ley e tin sancion p'esaki.

Jump Start Ball a keda posponi te otro aña

JASON Brown, Presidente di SMAC a informa comunidad y pueblo Carnavalesco en particular cu e Jump Start Ball cu tabata programa pa awe diasabra 27 di november 2021 di 9 pm pa 2 am den e prestiogo Ballroom di Marriott Hotel Aruba a keda cancela.
Esaki lo tuma lugar awor tentativamente otro aña na luna di januari.

Mirando e situacion actual di Covid-19 y apesar di a haya green light di Crisisteam y DVG pa organisa e fiesta aki, directiva di SMAC ta di opinion cu no t'e mihor momento pa organisa e actividad aki. Lo anuncia e fecha nobo di e fiesta aki despues.
Tur esnan cu a cumpra ticket por tuma contacto cu number 593- 0088 pa di e forma aki por haya nan placa bek.
P'esaki mester entrega e ticket cu a cumpra bek, segun splicacion di Jason Brown President SMAC.

Princesa Beatrix ta di bishita na Corsou

WILLEMSTAD – Diahuebs 25 novèmber 2021 Su Altesa Real Prinsesa Beatrix di Hulanda a yega Còrsou. Hunto cu Gobernador Lucille George-Wout, Minister Presidènt Pik Pisas a ricibí Prinsesa Beatrix na Hato. E bishita di trabou ta dediká na 25 aña di colaboracion entre organisacionnan di naturalesa.

E colaboracion aki yama 'Dutch Caribbean Nature Alliance' (DCNA). Además Prinsesa Beatrix lo duna atencion na diferente iniciativa social durante su estadia na Còrsou.



Den cuadro di esaki ayera diabierne el a haci varios bishita na institutonan social cu 25 aña pasá tambe el a bishita como protector.



El a intercambiá di idea cu varios persona tocante e impacto di Corona riba nos isla.
Por último Prinsesa Beatrix lo bishitá un par di proyekto di arte. Ayera Prinsesa Beatrix tabata presente n'e encuentro di DCNA tocante futuro di e colaboracion. Eynan lo keda presentá vision di nos hóbennan riba maneho di naturalesa.

Anochi Gobernador Lucille George-Wout, kende t'e anfitrion di Prinsesa Beatrix, a tene un recepcion den cuadro di celebracion di e aniversario di DCNA. Prinsesa Beatrix ta na Còrsou te cu 28 di novèmber.

DUO ta ofresé apoyo na Boneiru

KRALENDIJK - Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) lo bishitá Boneiru dia 29 di novèmber pa 10 di desèmber. Na e momento ei, DUO lo habri un ofisina di servisio temporal pa kòmbersá ku futuro studiante i (èks)estudiante. Banda di dje, DUO ta organisá reunionnan di informashon pa futuro studiantenan i ta ofresé asistensia personalisá pa personanan ku tin problema pa hasi pago.

Informashon
E reunionnan di informashon ta enfoká riba studiantenan (i nan mayornan) ku ke studia na Hulanda i ke sa mas tokante finansiamentu di estudio. E reunionnan ta tuma lugá riba 29 di novèmber i 1 di desèmber, 19:00 PM. Ainda bo por registrá pa e reunion via duo.nl/bezoekantillen.

Ofisina di servisio temporal
Durante e bishita na Boneiru, lo habri un ofisina di servisio temporal na e edifisio di Ofisina di Impuesto na Kaya L.D. Gerharts 12. Aki nan personanan por pasa i hasi pregunta tokante finansiamentu di estudio Hulandes i pagamentu bèk di nan debe di estudio. No ta nesesario pa traha un sita na un ofisina di servisio. Esnan ku tin paga bèk mester bai ku un prueba di identifikashon i si ta posibel, tambe un deskripshon general di nan entradanan. Tambe, na e ofisinanan di servisio reunionnan riba invitashon ta tuma lugá ku personanan ku ta atrasá ku pagonan pa asina nan por haña un areglo di pago personalisá.

Paga bèk segun bo kapasidat
E bishita di DUO Bonaire ta un kontinuashon di un bishita eksitoso na Aruba i Kòrsou na luna di novèmber. Monique Hoogerwerf ta e koordinadó di e área di Karibe na DUO i a mira ku a yuda hopi hende ku problemanan di pago den e último simannan. Hoogerwerf: "Loke hopi hende no sa ta ku DUO por tene na kuenta un persona su entrada ora ta kalkulá e montante mensual. E ora ei bo ta paga bèk basá riba bo "kapasidat". Un èks-estudiante mes mester hasi petishon pa redukshon den e montante mensual. Hoogerwerf: 'Hopi hende ta paga un montante mensual mas abou despues ku deklará nan entrada òf tin bes no mester paga nada. Serka hopi èks-estudiante nos ta mira un gran alivio ora nan a haña un solushon pa nan retraso den pago. Pa motibu di esei tambe nos ke bisa esnan ku ta paga na Boneiru: Tuma kontakto ku nos. Nos por yuda bo!'

Pa Ministerio di Enseñansa, Kultura i Siensia DUO ta implementá, entre otro, lei i regulashon den e área di finansiamentu di institushonnan di enseñansa, implementashon di finansiamentu pa studiante i yudansa ku gastunan eskolar, kobransa di debe di studiante i e maneho i interkambio di datonan di kòpel na e number di enseñansa.

Mientras frakshon di MFL ta eligié.....

McWiliam a vlam Minister di Finansa trato humiyante kontra hende muhé

WILEMSTAD - E reunion di Parlamento ku a tuma lugar diahuebs i durante kual Minister di Finansa Javier Silvania a tuma un 'shortcut' den su disertashon pa kontesta i lansa akusashon kontra èks mandatario ku no tabata presente den sala pa por a defendé su mes, a hasi mofa dje fecha riba kual ta hiba akshon kontra tur esnan ku ta humiyá i maltratá hende muhé.

Parlamentario Mac William praktikamente komo uniko defensor dje kousa di hende muher durante e disertashonnan a reklama e Minister di Finansa pa hecho ku e ta humiyá hende muher ku su palabra i akshonnan.

Den nos komunidat no t algu straño ku hende muher a hañ'é konfrontá ku violensia. Diariamente por mira den kas di famia kon ta abusá di hende muher fisika- i mentalmente, afektando nan desaroyo i di nan yiunan i ta pone ku nan ta keda atras ku sikatris mental di un manera negativo.

Mac William a ilustrá ku abusu kontra hende muher ta sosode tantu na kas komo na trabou. Komo ehempel konkreto e Parlamentaria a menshoná ku por a tuma nota kon Minister Silvania a atendé di un manera mahoso kontra e hefe femenino di su ministerio i pa kolmo ta invitá kanal di televishon pa graba e humiyashon i transmiti esaki, hasiendo nan mes kulpabel na komplisidat den e humiliashon dje Minister.

E kosnan aki ta abusu kontra e ser human femenino i p'esei butando atenshon riba e fecha aki, e Parlamentaria a pidi no solamente e Minister aki, pero tur su koleganan pa respeta amtenar i kolega i pa nan atende di un manera korekto i digno ku hende muher i tur hende. Atendé ku hende muher ku hende muher ku ta kumpliendo un servisio na komunidat mester sosode di un manera digno i korekto, pasobra t'esei ta loke un pueblo a spera di un Gobiernu ku ta pretendé di ta pa pueblo. Elevashon dje trato na hende muher mester kuminsa na kas asina, e Parlamentaria a amonestá e Minister.

E mester kompronde ku hamas mester humiyé otro hende i ku tin hopi manera pa atendé ku hende. Dia ku oposishon a pidi reunion pa atendé e punto koalishon ku tin presidensia di Parlamento a posponé e mata e momentum pa a diskuti e tema. I no solamente esei sino ku riba ret sosial e Minister ta instigá kontra e hendenan ku a faya ku nan trabou na Ontvanger kasi invitando publiko pa humiya e hendenan aki.

Komishon di evaluashon di lei Supervishon Finansiero

WILLEMSTAD – Diarazon Gobernador di Kòrsou, señora Lucille. George-Wout a risibi miembronan dje komishon di Reino ku a evalua e lei di Supervishon Finansiero.
E komison tin ku buska kontesta riba e pregunta ku si Kórsou i Sint Maarten ta kumpli strukturalmente n'e kondishonnan ku a pone pa Supervishon Finansiero i si despues eventualmente por terminá e supervishon aki parsialmente of kompletamente.
Manera ta konosí e komishon di Supervishon tin poder grandi na momento di atende ku montantenan for di Hulanda pa Gobièrnunan di Kòrsou, Aruba i Sint Maarten. Nan rekomendashon por pone ku Gobiernu Hulandes ta duna of laga di duna plaka pa proyektonan si atministrashon di nos gobernashon no ta na òrdu.



Kurasoleño a defendé su mes ferosmente den su ‘hardin di pueblo’ na Rotterdam

WILLEMSTAD - Un Kurasoleño ku den defensa propio a puñalá un kompatriota den loke nan ta yama hardin di pueblo na Rotterdam, a keda apsolvé dje kargo di a kòrta su agresor malamente ora esaki a bin riba dje, mandé suela i batié ku moketa i skòp.

Den defensa propio ela saka kuchú for di tas i a kòrta esun ku a batié i ku awor ta eksigi un daño perwisio di 37.771,00 Euro pe leshonnan ku ela sufri siendo ku t’e mes a ataka su kompatriota.

Dia 9 di november e kaso a bai dilanti Hues kaminda Fiskal a pidi un kastigu di 3 aña p’esun ku a puñalá e otro.

Sinembargo Hues a apsolvé esun ku a puñalá su agresor pasobra ela pidi e homber repetidamente p’e bai for di e lugar, pero sin resultado.

Ta solamente ora ku e agresor a batié ku moketa i e tabata na suela ela defendé su mes.
I Hues a haña ku ela hasi esei ku hustifikashon.

E kaso aki a sosode dia 23 di ultimo ora ku e viktima ku a bira agresor a defendé su mes,
Den e kaso aki abogado dje Kurasoleño ku originalmente tabata viktima di maltrato, a pidi Hues pa apsolvé su kliente di kulpa.

En kambio Fiskal a mira e kaso diferente i ta haña ku t’esun ku tabata viktima promé, t’esun ku a hinka.
Fiskal a haña ku ela surpasá e raya pa hinka su rival.
E kaso tabata poko difisil, pasobra solamente dos persona tabata testigu, esta e agresor i e viktima i nan deklarashonnan no ta kuadra.

Sinembargo Hues a haña ku no por deskartá deklarashon dje akusado ku a hinka, pasobra ela kaba di traha den su hardin i ora e kier a bai kas, e rival no kier a laga e sali.
Notabel ta ku e tipo ku a bin e hardin popular tabata di tres biaha e dia ei ne sitio i ela yama doño dje hardin pa bin pafó.



Esaki a ninga, pasobra e tipo a yega di menas’é seriamente i ta opvio ku e tipo a sigi su pasonan pa por atake.

Hues a haña ku e homber ku a defendé su kurpa tabatin rason i a rechasá e demanda pa kompensashon a rason di € 37.771,00.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece:



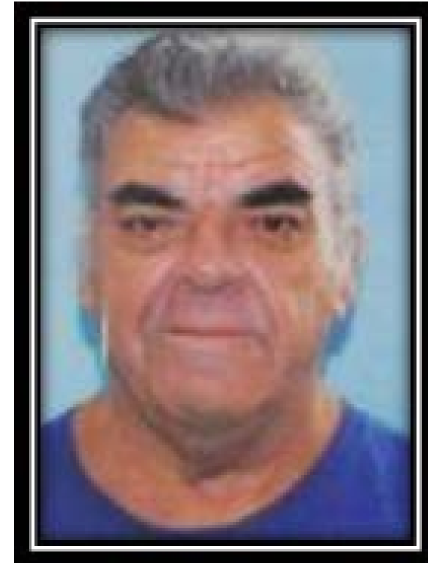
Ricardo Soriano
***07-11-1951 - †24-11-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Luisito Figaroa
***21-06-1947 - †15-11-2021**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Gradicimento / Invitacion

Den nomber di henter famia Nos kier a gradici na tur esnan cu na un of otro manera a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y despedida di nos querida Mama/Madu/Dudu/Bisawela/Tatarawela:



Sra. Sebastiana "Chana" Croes-Kock

Un Danki na un y tur cu a hasi yamadanan telefonico, whatsapp y facebook. Un danki na tur cu a juda; Hose Croes, Ghislaine Croes, Gilbert Croes Osmayra Boekhoudt, Alwin Boekhoudt. Na Dk. Fernandes y su assistant. Na Pastor Totty pa su bunita respons y na Randall Croes pa su bunita cancionnan. Na Aurora Funeral home pa su bon Servicio.

Alavez nos kier a invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena na Paradera.

Diasabra 27 November 2021 pa 7or
Diamars 30 November 2021 pa 7or
Diahuebs 2 December 2021 pa 7or
Despues di ultimo misa lo tin resamento na cas.



Gradicimento y Invitacion

Famia di e defunto



Alba Arends-Albus

Kier a gradici tur cu a mustra atencion na entiero di nan kerido defunto.

Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Nos ta invita na un santu sacrificio pa Descanso di alma di Alba, diasabra 27 di november pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.

Acepta esaki como un invitacion personal.





EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djabièrnè 26 novèmber 2021 | Preis:$1.00

Entrante mañan djasabra 27 novèmber

MEDIDANAN NOBO NA VIGOR

Burgemeesternan di bishita Rijna



Sinku burgemeester di Hulanda a bishitá gezaghebber Edison Rijna na su residensia ayera mainta pa papia riba diferente asuntu. Rijna a papia ku su koleganan kon entre otro munisipionan hulandes por koperá ku Boneiru. A interkambiá di idea riba vários tópiko. Bòi Antoin di Fundashon Históriko Kultural Boneriano (FuHiKuBo) tambe a pasa un ratu pa konta nan algu di historia, kultura i naturalesa di Boneiru.

DUO ta ofresé apoyo na Boneiru

KRALENDIJK-- Dienst Uitvoering Onderwijs (DUO) lo bishitá Boneiru dia 29 di novèmber pa 10 di desèmber. Na e momento ei, DUO lo habri un ofisina di servisio temporal pa kòmbersá ku futuro studiante i (èks)estudiante. Banda di dje, DUO ta organisá reunionnan di informashon pa futuro studiantenan i ta ofresé asistensia personalisá pa personanan ku tin problema pa hasi pago.

Informashon

E reunionnan di informashon ta enfoká riba studiantenan (i nan mayornan) ku ke studia na Hulanda i ke sa mas tokante finansiamentu di estudio. E reunionnan ta tuma lugá riba 29 di novèmber i 1 di desèmber, 19:00 PM. Ainda bo por registrá pa e reunion via duo.nl/bezoekantillen.

Ofisina di servisio temporal

Durante e bishita na Boneiru, lo habri un ofisina di servisio temporal na e edifisio di Ofisina di Impuesto na Kaya L.D. Gerharts 12.

Aki nan personanan por pasa i hasi pregunta tokante finansiamentu di estudio Hulandes i pagamentu bèk di nan debe di estudio. No ta nesesario pa traha un sita na un ofisina di servisio.

Esnan ku tin paga bèk mester bai ku un prueba di identifikashon i si ta posibel, tambe un deskripshon general di nan entradanan. Tambe, na e ofisinanan di servisio reunionnan riba invitashon ta tuma lugá ku personanan ku ta atrasá ku pagonan pa asina nan por haña un areglo di pago personalisá.

Paga bèk segun bo kapasidat

E bishita di DUO Bonaire ta un kontinuashon di un bishita eksitoso na Aruba i Kòrsou na luna di novèmber. Monique Hoogerwerf ta e koordinadó di e área di Karibe na DUO i a mira ku a yuda hopi hende ku problemanan di pago den e último simannan. Hoogerwerf: “Loke hopi hende no sa ta ku DUO por tene na kuenta un persona su entrada ora ta kalkulá e montante mensual.

E ora ei bo ta paga bèk basá riba bo "kapasidat". Un èks-estudiante mes mester hasi petishon pa redukshon den e montante mensual. Hoogerwerf:

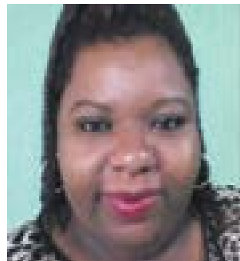
'Hopi hende ta paga un montante mensual mas abou despues ku deklará nan entrada òf tin bes no mester paga nada. Serka hopi èks-estudiante nos ta mira un gran alivio ora nan a haña un solushon pa nan retraso den pago. Pa motibu di esei tambe nos ke bisa esnan ku ta paga na Boneiru: Tuma kontakto ku nos. Nos por yuda bo!'

Pa Ministerio di Enseñansa, Kultura i Siensia DUO ta implementá, entre otro, lei i regulashon den e área di finansiamentu di institushonnan di enseñansa, implementashon di finansiamentu pa studiante i yudansa ku gastunan eskolar, kobransa di debe di studiante i e maneho i interkambio di datonan di kòpel na e number di enseñansa.

Salmo 91 “Bou di alanan di Dios mi ta sigur.”

Ku tristesa profundo i agradesido pa tur loke e la nifiká pa nos, a bai sosegá den brasa di Señor

Muriël Alcala
Martha Vanblarcum



*08-07-1980 +23-11-2021

Na nòmber di su mama:
Ingrid Schotborgh
Tata:
Sidney Vanblarcum i Lourdes Vanblarcum-Anthony
Yunan:
Uertiël Beukenboom i Ishaymarie Beukenboom
Rumannan:
Musheline Vanblarcum
Sidney Vanblarcum i Shaday Thompson
Kiara Sint Jago
Subrina: Jennelle Vanblarcum
Welo: Mario Vanblarcum
Tanta-i tionan:
Melfried Vanblarcum, Rudolf Vanblarcum i Dulsela Vanblarcum, Ranolfo Schotborgh, Editha Martha-Schotborgh, Aura Schotborgh, Etna Schotborgh, Ramiro Schotborgh, Raymundo Schotborgh, Rufino Schotborgh, Richardson Schotborgh, Edsel Schotborgh, Gilbert Schotborgh
su prima- i primunan:
Phartuchand Martha, Naniska Schotborgh i ruman, Erlichman Reite i rumannan, Daniel Schotborgh i ruman, Jenilee Schotborgh i ruman, Chuwendly Schotborgh I rumannan, Conchita Schotborgh i ruman, Veronica Schotborgh, Ruyenne Vanblarcum i rumannan, Sharmela Vanblarcum i Dulchantely Vanblarcum
Amiga(u)nan: Giandra Wanga, Bianca, Sunilda, Reno i Tara
Tur su bon bisiñanan: Melvia Benjamin, Lina Molina, Pricilla Alexander, Ivion Coffie, Hector Bart
Demas famia: Vanblarcum, Schotborgh, Reinita, Maduro, Martha, Reite i Thompson,

Un danki speshal na directiva i koleganan di Fundashon Mariadal pa e bon tratu duná na nos ser keri.
Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá un miembro di famia, amiga- òf konosi.

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 27 november na Kapel di Fundashon Mariadal. Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia di 9’or di mainta te ku 10:30.(mitar di 11) sigui pa un respons i despues kremashon di nos defuntu stimá ta tuma lugá den sirkulo privá. Despues di entiero no POR risibi bishita di kondolensia na kas.

Famia ta pidi pa mantené na e reglanan di COVID-19 i bisti bo tapaboka. Enbes di krans por manda un buket.

Demanda pa klenku ta haltu

KRALENDIJK – E demanda pa klenku na Boneiru ta haltu, segun Angelo Clarinda. Ounke ku su fábrika ta traha klenku ta sigui importá, dor di e demanda.

Na momentu ku a puntra kon ta bai ku su kompania, Artes Piedras, Clarinda a splika durante e programa Aktualidat na Bonaire.tv, ku e pandemia tabatin su influensia, pero e trabounan d produkshon di klenku a lanta kabes atrobe.

Clarinda: “Tin hopi demanda pa klenku na Boneiru. Ta importá i ta traha aki nan mes tambe. Promé ku mi a yega, ya tabata importá i na momentu ku mi a kuminsá produsí, a sigui importá.

Di mes mi no por kumpli ku e demanda grandi i tambe nos a pasa den e proseso di siñamentu. Klenku ta trahá ku santu di riu i nos a haña nos ta bai trah’é ku e santu i piedra di Kòrsou.

Mester a adaptá e reseta kompletamente na e santu i piedra di Kòrsou, loke a logra tambe.” Artes Piedras ta produsí 11 diferente modèl di klenku. Loke ta bini for di Hulanda ta e midí 20 pa 10, loke ta lógiko tambe, pasobra esei por transportá na un volúmen mas grandi tambe, segun Clarinda.

Clarinda a sigui bisa, nan por sigui importá, for di dia el a kuminsá, no a pasa niun dia ku e tabatin trabou i di mes e loke Arte Piedras ta produsí ta mas barata tambe. Dos biaha pa siman ta hasi produkshon i e otro trese dianan e trahadónan ta bai traha pafó, pasobra ta nan mes ta pega tambe.

I N V I T A S H O N

Esposa, yunan i demas famia di

Arthur Gerardus
‘Tului’ Domacassé



ta invitá na un santu sakrifisio di misa rekordando
10 aña di su fayesimentu,
djasabra 27 november
pa 7.30(mitar di 8) anochi na
misa di Coromoto na Antriol.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Sifranan COVID-19 | Boneiru
25/11/21

Positivo	Aktivo	Negativo
23 Total: 2783	210 +12	19317

Di test	Fayesé	Den hospital na
+102 Total: 22100	22 +0	Boneiru: 2

14 Baka a yegá Boneiru

Interes pa krio di baka

KRALENDIJK – Tin interes pa krio di baka na Boneiru. Djarason anochi 14 baka a yega Boneiru for di Kòrsou ku e barku Don Andres.





E bakanan aki, di kua tin algun toro tambe, a bini pa kuater kunukero lokal. Un di e kunukeronan aki ta Adolfo Morales.

E intenshon primeramente ta pa usa e bakanan pa lechi pero despues tambe pa karni.

Tambe tin interes pa baka pa mata pa karni i dentro di poko tin algun baka mas na kaminda.

Stanley Ignacio a sòru pa e parti kordinashon pa asina e bakanan por a yega Boneiru den un kònteiner ku ta ariba habrí, pa asina nan por a haña aire.





Sushi na bich





Selebrashon ta dushi, pero mester kòrda tambe pa mantené e sitio kaminda a selebrá limpi. Prinsipalmente durante wikènt tin hopi selebrashon ta tuma lugá na e bichnan popular, Te Amo i Pal'i Mangel, pero ta laga hopi sushi atras manera e fotonan ta indiká.

Deportivo a batisá unifòrm nobo

KRALENDIJK -- Resientemente e ekipo di futbòl veterano sv Deportivo a batisá su unifòrm nobo. Despues di poko kontratempu okashoná pa pandemia e ekipo a logra yega na un set di unifòrm nobo .

Deportivo tabatin tur kos kla pa biaha pa e siudat Baranquilla i mira e final di Kopa Amérika na Colombia. Lamentablemente e federashon di futbòl Conmebol a kanselá e evento, obligando nos ekipo di keda kas.

Deportivo na vários okashon sa batisá su unifòrm nobo den eksterior, hunga un wega di fogeo i regresá kas. E biaha aki kos a bai otro.

Deportivo ke yama tur miembro danki pa e pasenshi i deseá nan tur klase di éksito ku e sèt di unifòrm nobo aki .

Un danki di kurason ta bai na nan spònsernan ku a hasi nos unifòrmnan nobo i esaki su boutismo posibel. Sin sosten di Rocargo Services n.v i Mac Enterprises b.v nan no por a logra nan meta. Deportivo ta hopi agradesido pa nan konfiansa.

Foto ta ilustrá e momentu ku Robby Croes jr i Mouro Cicilia, representando e empresanan ku a patrosiná Deportivo su sèt di unifòrm. Miembro di direktiva Giovanni Walters ta batisá un unifòrm.



Nifikashon di 'Black Friday'

KRALENDIJK -- 'Black Friday' ta e dia di kompra di aña. E dia aki a originá na Estádos Unídos, kaminda pa hopi aña kaba nan ta fanátiko di 'Black Friday'. Awe na Boneiru tambe tin diferente establesimentu ku ta ofresé preisnan spesial.

E dia despues di 'Thanksgiving' a poblashon merikano ta drenta siudat pa e ofertanan mas lukrativo. Kasimente tur kos ta den baratio.

Dor di e popularidat enorme di e dia di 'Black Friday', den 24 estado merikano a proklamá e dia aki komo un dia di fakansi.

Atraves di aña poko poko 'Black Friday' a kuminsá drenta Boneiru tambe. Ketu bai mas hende ta sera konosí ku e fenómeno i kasi tur pakus ta partisipá.

Te ainda tin hopi inklaridat kiko dia presis ta 'Black Friday' nan ta pensa ku kada aña ta organisá esaki no un otro momentu. Esaki sigur no ta e kaso. Mundialmente ta selebrá 'Black Friday' riba e dia despues di 'Thanksgiving'. Ta un momentu ideal pasobra esaki ta algun dia promé ku dianan di pasku.



Pa hopi hende esaki ta e momentu oportuno pa kumpra regalo na preis barata. Loke sí mester tene kuenta kuné ku e pakusnan ta yen, tur hende ke probechá di e ofertanan lukrativo.

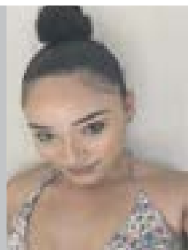
P'esei mes tambe ta rekomendabel pa hasi kompra via online, aki hopi biaha por haña ofertanan mas mihó.

Orígen

Kon e dia festivo aki a originá, no ta kompletamente kla, tin diferente storia. Ántes un siman promé ku 'Thanksgiving', tantu na Estádos Unídos komo Canada, tabata organisá hopi parada. E paradanan aki tabata patrosiná pa pakusnan i almasennan grandi. Aki tambe pa hasi propaganda pa tur loke nan tin di ofresé na preis barata ku tabatin algu di aber ku e parada.

Ketu bai tabata bini mas preis atraktivo i finalmente e siman a bira di mes yen di oferta. E poblashon despues di e dia di '

Thanksgiving' hopi biaha tabata akudí na e pakusnan pa hasi nan kompra. E dia aki te awe nos konosé ketu bai komo 'Black Friday'.



S A

Mi t'ei pa algun dia kaba na Boneiru. Den e dianan aki mi a topa ku personanan ku ta bisa mi ku nan ta lesa S.A. Par di luna pasá mi a skirbi ku mi no ta sigur ku tin hende ta lesa loke mi ta skirbi, kontentu ku tin hende ta lesa tòg i ku no ta mi so ku mi so ta skirbi. Lo mi hasi mi bèst pa mi sigui skirbi tur siman.

***

Mi a pasa hopi tempu ku mi subrino Maynard. E ta 8 aña mas chikí ku mi i mi ta su úniko tanta. Ora mi tabata mas chikí tabata hopi mas straño pa mi tin un subrino. Mi mes tabata mucha ainda i ta mira otro hende komo tanta. Awor e no ta asina straño mas, pero ainda mi no ke pa e yama mi tanta. E ta laga mi sinti bieu. Mi ta preferá pa e yama mi na mi nòmber 'Sebel'. Paso nos edat ta basta serka, nos tin hopi interes similar. Aunke mi ta su tanta e ta sinti mas komo un ruman chikí òf primu. Ta manera mi ta lubidá kada bes ku mi mes ta su tanta.

***

Ora mi tabata mas chikí mi ta kòrda e bianan ku mi mester a kambia su pèmper. Dun'e kuminda. Awor el a krese i ta mas haltu ku mi mes. Lo mi haña leuk si mi haña e chèns di bira tanta un bia mas. Ta manera e trabou di tanta ta klòp ku mi.

***

Semper mi a sinti ku mucha chikí nan ta gusta mi. Semper nan ta pega ku mi. Mi no sa kon bin, paso mi mes no a lanta rondó di masha mucha chikí. Mi mes mayoria biaha tabata esun di mas chikí. Na 'opvang' ku mi tabata bai ora mi tabata na skol básiko, mi tabata bai yuda ku e muchanan mas chikí i beibinan tabata gusta mi. Na Kòrsou aworakí, mi mihó amiga su primu 'Chebito' di 4 aña ta hopi pegá na mi. Mi a konos'é for di dia el a nase i te awor ku e ta mas grandi. Ami ku mi amiga tabata kuid'é.

***

Entrante mañan djasabra 27 novèmber

MEDIDANAN NOBO NA VIGOR

KRALENDIJK—No por balia ni kanta entrante djasabra 27 novèmber. Esaki ta un di e medidanan ku gezaghèber a anunsiá ayera durante rueda di prensa. Banda di esaki uzo di tapaboka ta bai bira obligatorio atrobe den lugánan manera entre otro supermerkado.

Oumento

Hopi hende tabata den espektativa di e rueda di prensa pa mira kiko ta e medidanan ku lo bai introdusí. Ta opvio ku mester a bini ku medida nobo mirando e kantidat di kasonan i kon lihé e sifranan ta oumentando. Kasonan di Covid-19 ta sigui subi i práktika a mustra ku e bakuna ta yuda bon pa evitá ku hende kontagiá mester drenta hòspital. Pero ta mira tambe ku personanan ful bakuná tambe por pega ku e vírus i pas'é pa otro.

E sifranan di COVID-19 ku ta subiendo ta pone ku trabou di personal di kuido ta bou di preshon kontinuamente, debí na e kantidat haltu di kaso di kontagio, deportamentu di salubridat públiko ta obligá pa adaptá investigashon di fuente i kontakto, personanan ku a pega ku e vírus tin e responsabilidat nan mes pa informá ku esunnan ku nan tabata tin kontakto estrecho kuné. E personanan ku tabatin kontaktonan estrecho ku un persona infektá, mes mester tuma inisiativa pa bai den karentena si nan a kore riesgo.

Tin 210 kaso aktivo na Boneiru, di e último kontagio nan aki 50 porshento di e fuentenan di kontagio no ta konosí. Salubridat públiko ta ripara tambe ku no ta tur ora ku personanan tin keho òf tabata tin kontakto ku hendenan estrecho ta bai tèst. Gezaghèber ta lamentá esaki masha tantu, pasobra asina mucha i adultonan ku a pega ku e vírus ta kana rònt i pega otro hende sin nan sa.

Den e simannan ku ta tras di lomba, salubridat públiko a ripará tambe ku e vírus ta plama mas tantu den espasionan ku tin tiki airu fresku manera edifisionan di skol òf trabou

Medidanan

Gezaghèber a enfatisá ku ainda no a tuma medidanan drástiko, pero ku tur hende mester keda mantené nan mes na reglanan vigente. Si situashon sali for di man, lo mester bai tuma medidanan mas drástiko, Rijna ta splika. E medidanan ta drenta na vigor entrante djasabra 27 di novèmber i ta keda na vigor ta ku 3 di yanüari 2022.

*Entrante 27 di novèmber den tur lugá públiko esnan presente ta obligá di bisti tapa boka den espasionan paden.

*Profeshonalnan ku profeshon di kontakto ta obligá pa entrante djasabra awor, bisti tapa boka durante trabou.

*Ta permití pa mantené eventonan organisá ku máksimo 100 persona, por tene e eventonan aki solamente pafó, no ta permití mas pa públiko baila òf kanta durante di e eventonan. Esakinan ta aktividat di riesgo haltu ku no ta pas den e situashon serio ku nos ta den aworakí.

*Horeca tambe mester tene nan mes na reglanan menshoná. Den establesimentunan di horeca públiko no tin mag di baila ni kanta ni pafó ni paden, públiko mester ta sintá na un lugá fiho.

*Sí ta tene eventonan deportivo paden, públiko no por ta presente. Si e evento ta pafó, 50 porshento di e públiko por ta presente

Tambe entrante 27 di novèmber awor, ta introdusí karentena obligatorio di 5 dia pa hende ful bakuná i no ful bakuná ku tabata tin kontakto estrecho ku hende ku a pega ku e vírus di korona òf hende ku ta biba den mesun kas ku e persona aki. Despues di 5 dia, e hende ku ta den karentena mester bai tèst na departamento di salubridat públiko. E persona por sali di karentena si resultado di e tèst ta negativo. Un hende ku tèst positivo mester keda den kas den isolashon i sigui instrukshon ku e haña di salubridat públiko.

Segun tempu ta bai, ta wak si e medidanan ta sufisiente i lo adaptá e medidanan si e situashon ta eksihí esaki.



Trabounan kanando bon





E trabounan di konstrukshon pa amplia Parkèt di Ministerio Públiko BES ta kanando bon. Den e promé lunanan di otro aña funshonarionan di Minister Públiko lo por drenta e parti nobo aki di nan ofisina. Fotonan ta mustra avanse di e trabounan.

Lucha Obreril (3)



Pa: Bòi Antoin

Dia 22 di novèmber 1966 ta un fecha importante den historia di Boneiru. Gobernador di Antia Hulandes e tempu ei, e boneriano Nicolaas Debrot, ta pone su firma di aprobashon pa lantamentu di e promé federashon sindikal di Boneiru: Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers (AFBW). Promé ku e fecha ei e sindikato di ámtenar ANAAB tabata aktivo na Boneiru for di Kòrsou. E organisashon Don Bosco, tambe for di Kòrsou, tabata sirbi interes di maestronan di skol. Pero e lucha di e trahadó boneriano ta bai hopi mas leu den historia. Den un seri di artíkulo BONERIANO ta pone atenshon na lucha di trahadónan boneriano.

Wèlga di katibu na 1765

Durante kasi un siglo a desaroyá un komunidat di tres te kuater generashon di katibu di desendensia afrikano den tempu di WIC. Nan tabatin un bida relativamente trankil, pero na 1765 ta drenta un wèlga, probablemente e promé wèlga den historia di Boneiru. E loke a pone e katibunan rebeldiá na 1765 tabatin di aber ku deskuido di kuido médiko.

Den tempu ku e lantamentu aki a tuma lugá, meimei di siglo 18, Boneiru pues tabata un plantashi di West Indische Compagnie. Banda di masoménos 30 indjan, tabatin alrededor di 200 katibu di WIC riba e isla. Bou di supervishon di e commandeur i vise-commandeur nan tabata traha den produkshon di salu, agrikultura i krio di bestia. E commandeur tabata kai bou di e gezaghebber di Curaçao.

E isla tabata partí den un parti sùit ku tabata kai bou di e commandeur, miéntras ku e region nort ('Bovendistrict') tabata bou di responsabilidat di e vise-commandeur òf 'factoor'.

Pa mantenshon di órden i pa defensa di e isla tabatin masoménos 60 sòldá presente.

Di e poblashon di katibu solamente 50 pa 70 tabata den poshishon pa traha. E sobrá tabata muchu bieu, muchu yòn, òf tabata enfermo, ku kehonan di entre otro sífilis, hernia ingwinal, problema ku bista òf infekshon di bichi.

No por a hasi e indjannan katibu den e teritiorio (octrooigebied) di WIC, pero nan tabata obligá si pa presta sierto servisionan. Nan tabata biba prinsipalmente den e region konosí awendia komo Nort di Saliña. Nan tabata okupá nan mes ku krio di kabai i hortikultura.

Trabou pisá

Di e afrikanonan sklavisá tabata eksigí prestashon mas pisá den ehekushon di e tareanan ku tabata imponé riba nan, ku tabata konsistí di trabou den produkshon di salu, kapmentu di palu, kultivo di maishi, kurtimentu di kueru di kabritu, kimamentu di kalki i kuido di bestia.

Salu, un produkto di eksportashon importante den siglo 18, tabata eksplotá den e saliñanan ubiká den e parti sùit dje isla, 'Awa di Sùit' (Pekelmeer). Tabata eksportá e produkto aki bou dje nòmber 'Curaçaosch zout'.

Na 1716 i 1750 tabatin rebelion di katibu na Kòrsou. Despues a sigui un periodo relativamente trankil, sin rebelion, komo ku e trato di katibunan a mihorá un tiki. E situashon a keda tòg tenso, asta ku na 1761 tabata nesesario pa dekretá un regla kontra "overlast door negers en mulattenslaven".

Ademas a prohibí e katibunan pa kana rònt ku chikoti òf palu ku nan por a usa komo arma. Den e poblashon di katibu di Kòrsou ya kaba tabata brui e sintimentunan di e rebelion di 1795.

Bou dje katibunan pretu di Boneiru tambe tabatin inkietut den añanan sesenta di siglo 18, pa motibu di trato malu di parti e commandeur. Inkietut i odio tabata kresiendo.

Kana a yena

Na luna di sèptèmber 1765 kana di e katibunan a yena i a surgi un eksploshon den e poblashon di katibu. Masoménos 60 katibu, entre kua un muhé, a bandoná nan puesto di trabou i a hui bai den mondi i serunan di Rincon, armá ku kuchú, lansa i palu. Nan a duna di konosé ku nan ta dispuesto di sali fo'i e mondinan será aki solamente si nan por a papia ku gobernador di Curaçao.

E kantidat di 60 katibu aki ta parse chikitu, pero mester tene kuenta ku na e momentu ei e sifra aki tabata enserá henter e poblashon di katibu aktivo, ku por a traha.

E rebelion a bai sin dramamentu di sanger. Gobernador Jean Rodier, ku no tabatin plan pa e mes bai Boneiru, a manda e komisario di komèrsio di katibu Cornelius Stuyling i un pastor franses komo mediadó.

Komisario Stuyling a hasi un trabou kompletu. Su relato kuidadosamente hinká den otro ta laga mira klaramente kiko tabata keho di e rebeldenan. E katibunan e lanta i resistí kontra akshon di parti e commandeur i su funshonarionan pa sabotiá nan kuido médiko.

Hopi dje problemanan ku a kondusí na e rebelion di e katibunan di Boneiru na 1765 tabata konsekuensia di aktitut di commandeur Theunis Dirksz Kock i di visecommandeur (factoor) Abraham Evertsz. Kock ta bini dilanti den e relato di Stuyling komo un persona hopi odiá.

Otro keho

Un otro keho tabata ku e katibunan mester a traha muchu duru, poniendo ku kasi no tabata sobra tempu pa nan kome mèrdia. E commandeur ademas no tabata duna nan liber mas riba djadumingu òf dianan di fiesta, tambe a prohibí nan pa hasi trabou pa nan mes den nan tempu liber skars. Ademas el a prohibí e katibunan pa kue turtuga, kangreu i yuana, loke anteriormente tabata kompletá e alimento ku nan tabata risibí di gobièrnu. E medida severo aki a pone ku nan estado di salú a kuminsá bai atras. No tabata posibel mas tampoko pa dediká atenshon na nan kunukunan.

Tabata usual ku e 'factoor', ku mester a tene bista riba e trabou dje katibunan aki, tabata delegá e tarea aki na algun bomba, ku tambe pues tabata katibu. Pero e commandeur a disidí ku esaki no ta sosodé mas. El a hinka e tarea aki direktamente den man di Carel Frederik Bousing, 'kapitein der Indianen', di kende e katibunan ta-





bata keha ku e tabata aktua kruel i tabata haña mas oido serka e 'factoor' i commandeur ku serka nan.

E relato ta bisa: "E kapitan aki, protektor di e indjannan, no tabata hasi nada otro ku di pèst e pretunan den forma kontinuo i menasá di lo tira nan mata."

Aktitut repudiabel

Un otro situashon ku Cornelius Stuyling a topa na Boneiru tabata e forma kon commandeur Kock a atendé ku un lote di maishi chikitu i hariña ku Kòrsou a manda Boneiru pa parti pa e katibunan, debí ku kosecha a frakasá. Kiko comamndeur Kock a hasi? El a disidí di troka e lote di alimento aki ku un lote di maishi grandi putrí, kumprá serka un sierto Captain Smith di un barku ingles. Grano dañá tabata forma un alimento peligroso debí na e grado haltu di 'mycrotoxin', ku ta afektá higra, nir i e konstelashon urogenital òf e sistema imunólogiko di ser humano.

Mester tabata opvio ku e médiko di e isla, 'chirurgijn' Carel Frederik Crafft, lo mester a bati alarma, pero esaki no a sosodé.

Katibunan seriamente enfermo a resultá den un sorto di hòspital, òf un asina yamá 'pokhuis', na unda a pone nan drumi riba kueru di karné ku su lana. Esaki tabata konta tambe pa e sòldánan ku a bira malu.

Keho di salú

E katibunan tabata keha ku debí ku nan a kome e alimento dañá nan a haña hopi malestar di stoma i tripa. E kuminda ku tabata duna e katibunan aki di baina tabata sufisiente, no balansá i defisiente. Ademas e kresementu di e poblashon di katibu no tabata kana pareu ku ekspanshon di e fuentenan di eksistensia. Debí na diarea ku sanger algun dje katibunan aki tabata sin masha bida i inkapas pa traha.

Durante bishita serka e dòkter nan tabata risibí sí remedi, pero di otro banda no tabata duna nan tempu pa rekuperá. Klaramente aki tabata tòrnu na e òrdunan ku gobièrnu a duna pa trato di katibu.

E remedinan tabata sigur bon, nan tabata kombatí e enfermedat, pero mester a duna e pashèntnan tempu pa rekuperá. E dòkternan por a disponé di un pakete di remedi, di kua algun di nan tabata den uso te den siglo 20 ainda.

E keho pues di e katibunan no tabatin relashon riba e terapia di remedi ku nan tabata haña, sino mas tantu riba e echo ku nan kurpa enfermo simplemente no tabata haña tempu pa kura. Si e siguiente dia nan no tabata bon, tabata suta nan. I esaki tabata kompletamente kontra e reglamentu pa sirbientenan di e isla Boneiru ku fecha 17 di mart 1761, den kua artíkulo 2 tabata stipulá ku e dòkter mester a kontrolá e katibunan tur dia riba nan kondishon di salú i e mester a reportá na commandeur di e kuido pa kua e tabata responsabel i mester a pèrkurá.

No tabata interesá e dommandeur tampoko pa kita kuminda i paña for di e katibu Doeloe, miéntras ku el a nenga di sigui suministrá e katibunan Juantie Gordo, Juan Domingo, Zeepie di Guanga i Claasie paña den nan pakete di rashon.

Konkluyendo por ripará ku e wèlga dje katibunan a duna resultado. A base di e rapòrt ku Cornelius Stuyling a traha a tuma medida pa drecha nan situashon.





Krusero Mein Schiff 1 su promé bishita na Boneiru

KRALENDIJK – E krusero Mein Schiff 1 ku ta nabegá bou di bandera Malta durante fin di siman a bishitá Boneiru pa promé bes. Mein Schiff 1 a yega Boneiru den oranan trempan di mainta ku un total di 1500 pasahero i 1100 tripulante. Sr. Günther Flanegin kapitan di haf a yama kapitan di e barku Omar Caruana i su tripulashon bon biní na Boneiru.

Cristopher Frans representando gezaghebber Rijna na nòmber di Entidat Públiko Boneiru a hasi entrega di bandera di Boneiru i a duna un splikashon amplio di nos bandera na kapitan Omar.

Kapitan di haf Günther Flanegin a entregá e kapitan un foto di e krusero momentu ku esaki tabata aserkando haf di Boneiru. Derchlien Vrolijk kordinadó di merkadeo na ofisina di turismo TCB a regalá un buki di potrèt di Boneiru na kapitan Omar i Ruewen Leito di agensia Maduro Shipping a entregá un plaka den forma di Boneiru

Kapitan Omar Caruana a keda agradesido na tur i komo muestra di apresio a entregá nan un rekuerdo di e barku. Den oranan di anochi e barku a sali ku destino St. Lucia, siguí pa Madeira i pa despues finalisá na Alemania.



MADAM X



Promé responsabel!

Basta diskushon e siman aki tokante Covid-19 atrobe, despues ku diripiente e kantidat di kaso aktivo a bula 200 persona atrobe. I semper bai, manera a bira kustumber i asta tradishon na Boneiru, atrobe ta buskando kulpabel. Ta buska tur sorto di kachó pa dal ku palu. Pekines, buldòk, dalmations, herdershond i te asta hòdòk!

Ta gezaghebber, ta diputado, ta Salubridat Públiko.... Tur hende tin falta pa e situashon ku a sali formalmente for di man aki. Pero nos ta sinti falta di tira falta riba e siudadano ku no ta komportá. Es ku ta selebrá tur kaminda, bebe alkohòl, festehá na sitionan alehá, lubidá ku tin un mener ku yama Covid-19 meimei di nos, ku a kuminsá na 2019, pero ku raisnan a kue tera te den fin di e aña aki ainda. Shonnan, ta boso mester komportá. Niun hende no por komportá pa boso. Ta nos tur, ami, abo, ami, é... mester komportá pa nos mes. Si nos no komportá, ta nos mester mester karga e konsekuensianan.

Di parti Inspekshon di Enseñansa

Kòmplimènt pa MBO

KRALENDIJK -- Siman pasá funshonarionan di Inspekshon di Enseñansa tabata na Boneiru pa evaluá e diferente unidatnan di Komunidat di Skol Boneiru, SGB.

Durante un bishita asina. Inspekshon ta wak entre otro kalidat di enseñansa, klima na skol i e kuido pa studiante. Nan tabata enkantá ku e desaroyonan denter di MBO i a duna henter e tim kòmplimènt.

Inspekshon a papia di un MBO digno ku hopi kualidat empresarial: "Nos ta mira un tim entusiasmá. Dosentenan ta sinti nan mes parti di un totalidat profeshonal i tin bista pa e studiantenan. Den klas tin trankilidat i energia positivo."

Durante e bishita a papia ku maneho, tim di dosente i studiante. Tambe a asistí lès. Serka studiantenan, Inspekshon a mira kompromiso, siguridat i satisfakshon, un diferensia grandi for di algun aña pasá.

Despues di e bishita, Liset de Keijzer, direktor di unidat di MBO, a dirigí su mes na e tim kompletu: "Mi ta sumamente kontentu ku Inspekshon ta duna nos kòmplimènt pa e desaroyonan ku nos ta pasa den dje. Tur dia mi ta mira kon duru nos ta traha pa prepará studiantenan pa sektor empresarial na Boneiru. Nos ta krese i floresé."

Na aña 2018 Inspekshon di Enseñansa a otorgá e marka di kalidat 'Kalidat básiko' na MBO. Ku e karakterístika ei e skol ta kumpli ku tur eksigensia di kalidat di Inspekshon i nan por pone nan mes riba mesun liña ku skolnan MBO na Hulanda. Awor tambe MBO ta kumpli ku tur e eksigensianan di e marka di kalidat.



DCNA ta fasilitá plataforma pa investigashon di áreanan marino protehá

KRALENDIJK -- E konvenshon di Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) a kuminsá ku un workshop tokante resistensia pa kambio di klima. El a sirbi komo plataforma pa e investigadónan di Koninklijk Instituut voor Taal, Land en Volkenkunde (KILTV) i ekspertonan den Karibe Hulandes, kompartí konosementu ku otro. E partisipantenan a diskutí e impakto di kambio di klima riba ekosistemanan marino den Karibe Hulandes i otro asuntunan relatá na esaki.



Perspektiva

E workshop aki ta parti di un proyekto piloto ku ta trata na analisá i komprondé e impakto di kambio di klima riba áreanan marino protehá na Indonesia i den Karibe.

Pa por yega na un nivel di komprondementu mas eksakto posibel, ta importante pa risibí informashon sientífiko i práktiko.

Yvonne Kunz, e prinsipal investigadó doktorá di KITLV, ta splika di kon: "Kompartí konosementu ta un aspekto klave den e proyekto piloto aki. Si nos ke komprondé e impakto di kambio di klima riba áreanan marino protehá, nos mester papia ku esnan ku berdaderamente ta eksperensiá e impakto aki. Esaki ta nos motivashon prinsipal pa opténé informashon for di mas tantu fuente posibel."

Kolaborashon

David Kloos, lider di e proyekto aki na KITLV, ta sigui amplia bisando ku: "DCNA a keda enbolbí den e proyekto aki for di un inisio. Nan ta un grupo di interes importante den Karibe. E investigashon ta un análisis komparativo i ta importante pa por kompará riba diferente aspekto."

Kloos ta sigui splika, maneho versus práktika ta un aspekto di komparashon importante, pero tambe e kantidat di añanan ku e áreanan marino protehá ta eksistí.

Nos a skohe pa investigá áreanan protehá na Boneiru i Aruba, kaminda tin un diferensia di aña di eksistensia.

Komparando Karibe i Indonesia, KITLV por analisá un otro tipo di diferensia tambe. E yamada pa protehá sierto áreanan den Karibe ta mas 'bottom-up', miéntras ku na Indonesia e inisiativa ta bini mas di parti di gobièrnu. Ademas, e kontrastenan aki ta fasilitá análisis i komparashon di diferente punto di salida pa loke ta trata konservashon di ekosistemanan marino.

Impakto kambio klimatológiko

Algun hende ta konsiderá kambio di klima algu teóriko, apesar ku e region di Karibe a kuminsá sinti su efektonan kaba.

Melanie Meijer zu Schlochtern di DCNA ta amplia: "Nos a opservá un deterioro di nos refnan di koral. Esaki mayoria siudadano lo no ta konsiente di dje, pero si nos refnan sigui deteriorá sin ku nos intervení, e awanan blou i kristalino ku nos konosé awe por bira bèrdè. Si nos kòrda riba e balor ekonómiko di nos refnan di koral, nos lo komprondé ku deterioro di nos refnan di koral tin un impakto direkto riba turismo, un di e pilánan mas importante di nos ekonomia.

Tur hende por i mester kontribuí na mitigá e impakto di kambio klimatológiko."

E proyekto piloto aki ta keda ehekutá den estrecho kolaborashon ku Nederlands Instituut voor Ecologie (NIOO), Netherlands Institute for Advanced Studies (NIAS) i vários partner na Indonesia i den Karibe.

Pa mas informashon tokante e proyekto piloto aki i tepnan práktiko, por bishitá página di Facebook di DCNA: DutchCaribbeanNatureAlliance.

E djaweps di kuater siman di novèmber

'Thanksgiving' selebrashon grandi di Estádos Unídos

KRALENDIJK – E di kuater djaweps di novèmber ta selebrashon di 'Thanksgiving'. Merikanonan tin fiesta grandi i dor di esei ta komementu grandi tin. Awendia e fiesta a bira hopi mas komersial, pero e nifikashon di 'Thanksgiving' no a kambia.

Na tur kas tin komementu, famianan bistí na traha festivo, ta hari i papia rònt di mesa di kuminda. Pero di kon merikanonan ta selebrá e fiesta aki asina grandi i kiko ta nifikashon di 'Thanksgiving'.



E storia tras di 'Thanksgiving'

'Thanksgiving' a originá na aña 1621. Den e añanan ei 'Pilgrim Fathers', òf tambe e promé peregrinonan ingles, tabata selebrá fiesta grandi. Na 1621 nan a establesé na Plymouth, Massachusetts i tabatin un kosecha grandi.

Den e dianan èkstra liber, merikanonan ta gradisí presidente Abraham Lincoln. E tabata ke pa durante e guera di siudadano hinka un dia di gradisimentu. Un dia pa para ketu na e kosnan di tur dia i ta gradesidu na Dios.

Awendia sinembargo e fiesta a bira mas komersial. Pero e nifikashon di 'Thanksgiving' no a kambia. Solamente e aspekto kristian no tei mas serka famianan.

Den siudatnan grandi manera New York, habitantenan mes ta organisá kada aña parada di gradisimentu. Asina nan ta yena e kayanan ku karosa ku gruponan di baile i míles di hende ta akudí.



Dia di kalakuna

'Thanksgiving' yama tambe 'Turkey Day', mirando ku e festiadónan ta kome prinsipalmente kalakuna yená durante sena di "'Thanksgiving'.

Banda di esei, desde presidensia di John F. Kennedy, a originá e tradishon kaminda kada aña un kalakuna ta skapa. Ketu bai e presidente aktual ta spar un kalakuna bibu, i esaki ta keda yamá komo 'National Thanksgiving Turkey'.

'Black Friday'

Riba e dia despues 'Thanksgiving' pakusnan na Merka ta selebrá 'Black Friday'. Deskuentonan lukrativo ta hala atenshon.

Hopi merikano ta kuminsá e ora ey ku nan kompranan di pasku. Debí na e okupashon enorme, ta yama e dia ei 'Black Friday'.

Patapata di tapaboka na Gurubú

KRALENDIJK – BONERIANO na mas ku un okashon a mustra dede riba e situashon na kantu di kaya ku tapaboka usá. E situashon kada dia ta birando mas serio. Un komportashon di kochino. Otro denominashon no tin.

E siman aki un reportero di BONERIANO a topa ku basta tapaboka usá na e baki di awa na Gurubú. Parse ku ta un hende ku ta kue awa na e baki aki a disidí di tira tapabokanan ku el a kaba usa na e sitio.

Ta tristu konstatá kon leu nos hendenan ta bai. Komportashon di kochino. Ki ta kosta pa warda e tapaboka despues di kaba us'é den outo i despues tir'é den ko'i sushi.



Kaya prinsipal den Republiek

Kaya Presioso a keda un presiosidat

KRALENDIJK – E kaya prinsipal den bario Republiek, Kaya Piedra Presioso, a keda un presiosidat despues di e trabounan di reparashon ku a tuma lugá último tempu. A tuma tempu, eksigiendo pasenshi di habitantenan di Republiek, pero awor e trabounan ta kompletá.

E kaya aki tin su edat. Tabata e promé kaya den e bario. Despues a traha kaya na banda, segun e bario tabata kresiendo. Un parti grandi di e kayanan kaminda a traha kas despues den e bario nunka a keda asfaltá.

Algun ku sí a asfaltá despues, awor ta den mal estado. Por komprondé nan tambe lo yega na bùrt pa haña kapa nobo di asfalt. Pa loke ta trata plan di rehabilitashon pa esnan di tera BONERIANO no tin masha informashon.





Ta bai drecha kayanan di Seru Largu

KRALENDIJK – Ta bai drecha e kayanan pa i riba Seru Largu kompletu. E preparashonnan ta tumando lugá pa e trabounan aki por kuminsá mas pronto posibel, konsiderando nan situashon deplorabel. Un situashon asta konsiderá komo peligroso pa tráfiko.

Situashon di e kareteranan aki ta malu pa basta aña kaba. Ta trata di kamindanan trahá kasi sesenta aña pasá den kuadro di e proyekto denominá komo 'Toeristenwegen Bonaire', finansiá pa gobièrnu di Hulanda den kuadro di e loke nan tabata yama e tempu ei 'Meerjarenplan'.

E karetera konosí komo Toeristenweg tambe ta parti di e proyekto.

Den añanan nobenta Union Oropeo a pone fondo pa e rehabilitá e parti di Hato pa Rincon via Gotomeer, pero e tempu ei no a inkluí Seru Largu, ku a konstruí esun tempu.

Por komprondé ku Elvis Tjin Asjoe for di tempu ku e tabata diputado a kuminsá pensa riba rehabilitashon di e kayanan di Seru Largu, na unda e sa tin kustumber di kana mainta. Awor parse ku su deseo ta bai bira realidat.



Un enkuentro ameno ku Meine Breemhaar

KRALENDIJK -- Fundadónan di Caribbean Business Hub na Hulanda tabatin un enkuentro ameno ku Meine Breemhaar na Almere. Breemhaar ta e doño di Bolivia i Santa Clara na Boneiru.

"Nos a papia tokante dushi Boneiru, nos dushi hendenan, nos plannan pa futuro, nos vishon pa futuro", segun e rumannan Hernandez di Caribbean Business Hub, ku lo kontinuá trahando pa Boneiru sigui progresá, tin hopi posibilidat.

Meine Breemhaar ta bai tene kuenta ku e naturalesa, flora i founa, pero tambe ku e pueblo boneriano.

"Boneiru ta e pèrla di Caribe, un pais bendishoná. Nos lo pone énfasis riba progreso ekonómiko. Ban inspirá otro, un i tur. Kompania i Empresarionan por reakshoná. Nos Network Business Event ta tuma lugá na aprel 2022 na Den Haag", segun e representantenan di Caribbean Business Hub.



Susy Martines i Selma Pauleta huntu 145 aña

KRALENDIJK—24 di novèmber tabata fecha natal di 1 enfermera penshoná, Sirela (Susy) Martines-Bernabela, ku a kumpli e bunita edat di 70 aña.

Huntu kuné tambe a selebrá parti di nan dia, bishitando misa pa bendishon spesial di awa bendita, Selma Pauleta, 75 aña di bida. Ta otro persona ku a traha hopi aña na hospital, e parti di atministrashon na entrada. Misa San Bernardo tabata ofisiá pa pader vikario Santiago Malagon. Susy, apesar ku el a baha ku penshun, su amor i apresio ku e tin pa e trabou menshoná, ta ketu bai aktivo, awor 52 aña den e mundu komo enfermera.

No ménos ku mitar di tur su nietanan tabata na misa pa e selebrashon di Santa Eukaristia. Kor Sorpresa a animá e Santa Eukaristia djárason último.





26 di Novèmber 2021

"Shelu i tera lo pasa bai, ma mi Palabranan sí lo no pasa bai!" (cf Lukas 21,33)

For di tempu di Hesus tabatin hende ku tabatin difikultat pa aseptá i biba Hesus su Palabra: "E Palabranan aki ta hopi duru! Ken por skucha nan?" (cf Huan 6,60) "Hopi no a sigui mas ku Hesus." (cf Huan 6,66)

San Pedro sí a balorá Palabra di Dios: "Señor, serka ken nos tin ku bai? Abo tin Palabra ku ta duna bida eterno!" (cf Huan 6,68)

Señor, fortifiká nos, nutri nos, ku bo Palabra, ku ta duna bida eterno.

1L Dan 7,2-14; Salmo Dan 3,75-81; Ev Lukas 21,29-33



KOOYMAN

GREEN THURSDAY

EXTENDED TO BLACK FRIDAY!

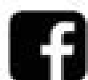
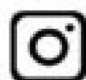


20% OFF

On everything that fits in the 5 gallon bucket *

* Discount may not be combined with other offers. Products must remain in the original packaging, and may not be folded or altered to fit in the bucket. Excluded are all drive thru items , gift vouchers and special orders.



kooymanbv.com  

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO

Último preparashonnan tumando lugá

Saba kla pa selebrá su dia

SABA – E isla Saba ta hasiendo e último preparashonnan pa selebrá su dia, kuminsando djaluna ku un programa kargá di aktividat. E festividatnan ta kulminá dia 5 di desèmber. E promé aktividat ta un asina yamá 'Youth Extravaganza' na Sacred Heart School i Saba Comprehensive School na Princess Juliana's Sports Field den oranan di anochi. E programa ta inkluí presentashon di e hóbennan i benta di bendementu di kuminda.

Djárason mainta Life Center ta organisá un programa di Saba Day pa su klientenan na Eugenius Johnson Community Center. Mesun dia tra'i mèrdia i anochi tin un feria di arte i kultura na Princess Juliana Sports Field. E programa aki ta inkluí bendementu di kuminda i un eksposishon di arte i kultura. Tambe lo bende produktonan di arte i artesania.

Lo tin aktuashon di Singing Lorna i Bob Morgan (kalipso), Miranda Simmons, Karel Sorton i Kyat & Elvis i DJ Zander-Zone. Na e aktividat aki tin tambe wega di dominó.

Saba Day mes ta dia 3 di desèmber, kuminsando pa 6or di mainta ku batimentu klòk den e diferente pueblonan di e isla, siguí pa hisamentu bandera dilanti ofisina di gobièrnu, kompañá pa kantamentu di himno di Saba.

Mas despues e dia ei tin un servisio eukoméniko. Durante dia tin basta aktividat kultural i deportivo. Den e fin di siman di dia 3 di desèmber tambe tin diferente aktividat.



Seremonianan di Saba Day aña pasá.

Fèri Makana ta inougurá servisio pa Saba i Statia

SABA/STATIA – Fèri Makana ta inisiá servisio públiko pa e islanan Saba i St. Eustatius dia promé di desèmber.

Pero djadumingu awor, 28 di novèmber, e ta realisá su biahe inougural ofisial.

Esaki gobièrnunan di Saba a anunsiá djárason den un komunikado ku nan a saka konhuntamente.

E servisio di fèri aki ta ehekutá pa e kompania Blues and Blues Ltd. di Anguilla. E fèri ta di tipo katamaran, e ta konfortabel i ta nabegá ku belosidat haltu. E tin kapasidat pa transportá 150 pasahero.

Relashoná ku e festividatnan di Saba Day (dia di Saba) e fèri lo nabegá pa e isla e dianan benidero ku un skèdjel adaptá. Dia 3 di desèmber hendenan di Statia tin posibilidat pa bishitá Saba pa un dia. E skèdjel regular mes ta kuminsá djadumingu dia 5 di desèmber.

E biahe inougural ofisial pues ta djadumingu awor 28 di desèmber. Tantu na Saba komo St. Eustatius tin un evento inougural pa yama e embarkashon bonbiní den nan hafnan.

E fèri su interinario ta bai inkluí St. Maarten i e dos islanan di BES, pero pronto lo ekspandé esaki ku St. Kitts, na momentu ku restrikshonnan di Covid-19 ta pèrmití.

Operashon di e fèri ta di karakter públiko-privá. Finansiamentu pa e servisio aki di fèri ta bini di Ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa (I&W) di Hulanda, ku a invertí 1 mion euro pa realisá e promé dos aña di operashon. E kombenio aki ta enserá ku e kompania ta obligá pa realisá un servisio di fèri sostenibel entre e islanan konserní.

Makana lo proveé konektividat mesun dia for di Saba i St. Eustatius pa St. Maarten i den un fase mas despues, konektividat entre St. Eustatius i St. Kitts.



Dr. Willemijn ta sostené Departamentu di Salubridat Públiko

SABA -- Willemijn van Leeuwen ta asistí i sostené awor Departamentu di Salubridat Públiko di Saba. E ta un kara konosí pa algun tempu kaba riba e isla. Den un komunikado e mes ta splika ki tarea e tin na Saba.

"Mi ta sirbi komunidat di Saba tantu komo dòkter di e isla na Saba Cares Clinic komo funshonario pa sostené Departamentu di Salubridat Públiko", segun dr. Willemijn van Leeuwen.

E médiko aki a studia Salubridat Global i Medisina Tropikal, loke ta nifiká ku e tin edukashon kompehensivo den kuido klíniko. Komo tal el a traha na diferente lugá rònt mundu, manera Hulanda, India, Sürnam i St. Maarten.

Dr. Willemijn: "Loke mi gusta, trahando na Saba, ta e sentido fuerte di komunidat i e hopi inisiativanan pa mihorá e bienestar pa e individual i sosiedat. Mi ta kere ku salú di un estado ta e bienestar físiko, mental i sosial di un komunidat. Pues no meramente e ousensia di enfermedat, manera definí pa WHO."

Di akuerdo ku dòkter Willemijn, ta un honor i plaser pa e kombiná su abilidatnan klíniko i e responsabilidat di salubridat públiko, pues kontribuí asina na salubridat di komunidat na nivelnan múltiple.

"Den mi tempu liber mi ke disfrutá di e naturalesa bunita di Saba, sambuyando i kanando den naturalesa", e ta konkluí.



Mientras cu Gobierno a actua rapido pa haya sosten di likides

Hulanda a pone recorte di 12,6% como condicion

Den e ultimo dianan aki, un topico cu ta den discusion e dianan aki bou di sindicatonan, ta e recorte di salario di 12,6%. Prome Minister Evelyn Wever-Croes, reaccionando riba esaki, ta remarca cu talves ta bon pa recorda con tur cos a cuminsa.

Mesora cu Covid a bati na nos porta na maart aña pasa y Aruba a pidi Hulanda pa sosten di likides, Hulanda a pone condicion cu mester recorta salarionan di empleadonan. Aruba a propone dia 30 di april 2020 un recorte di 12,6% te cu 31 di december 2020, pero unilateralmente Hulanda a cambia esaki dia 18 mei 2021, den 'tot nader order'.

No solamente esey, sino Hulanda a pone esaki como condicion na sosten di likides, estilo 'take it or leave it', pues si Aruba no acepta, no tin sosten di likides.

Na fin di 2020 Hulanda a recorda Aruba cu e recorte mester sigui den 2021 'tot nader order'. Secretario di Estado Knops a bolbe ripiti cu tanten cu Aruba ta depende di sosten di likides di Hulanda, e recorte mester keda na vigor.

Pa 2022, segun tur calculacion, Aruba ta bay tin mester ainda di sosten di likides, pa 6 luna, total pa como 300 miyon florin. Luna pasa, 22 di october, Aruba a pidi Hulanda, ya cu pa 2022 lo mester di sosten di likides solamente pa 6 luna, pa mitar di aña, pa baha e recorte di salario di empleadonan tambe na mita. Pues pa den 2022 no corta 12.6%, pero solamente 6.3%.

Siman pasa, dia 16 nov Hulanda a informa Aruba cu a pidi conseho di CAFT cu lo keda cla prome cu 30 di november 2021. Gobierno ta den espera di contesta.



"Pues, e no ta den man di Gobierno di Aruba, e ta den man di Gobierno Hulandes awor", Prome Minister a enfatisa.

Prome Minister a enfatisa: "Gobierno di Aruba ta para na e banda di sindicatonan, nos kier mescos cu sindicatonan. Mi deseo mas grandi ta di elimina e recorte pa tur hende haya nan salario completo.

Pero den esaki Hulanda tabata duidelijk: tanten nan tin cu duna nos placa tur luna, nan ta pidi pa empleadonan di sector publico y semi publico sigui entrega parti di nan salario.

Nos a reuni cu sindicatonan dos biaha e luna aki caba y ambos reunion a bay bon.

Den e ultimo reunion mi a pidi pa no pone na riesgo e recuperacion di nos pais. Pasobra sino, nos ta mas leu for di cas.

Den medionan di comunicacion mi por a destila cu sindicatonan ta pidi pa por negocia cu Hulanda. Ami ta sostene e iniciativa aki, pero mi ta realistico, no tin espacio pa negocia.

Ta mescos cu ora bo cera un hipotheek cu un banco y bo haya bo obliga pa bay di acuerdo cu e condicionnan, despues bo no ta bay bek y re-negocia condicionnan. Nos a purba y 'as we speak' ta purbando, peor ainda no tin reaccion positivo di Hulanda.

Pero atrobe, si ta esey sindicatonan kier, ami ta sostene, pasobra atrobe mi ta bisa, nos ta para na e mesun banda cu sindicatonan. Nan mester djis pidi esey.

Mi kier ripiti cu mi ta compronde e posicion di sindicatonan, mi ta respeta e trabou di sindicato, y mi tin hopi aprecio pa e trahadonan, miembronan di sindicato.

Nos ta para na banda di sindicatonan. Nos kier mesun cos cu sindicatonan kier, y mi deseo mas ferviente ta pa por elimina e recorte di salario, pa cada trahado bay cas cu nan salaio completo. Pa nos logra esaki, Aruba mester sigui e rumbo di recuperacion, y den esaki Aruba tin mester di nos tur. Di Gobierno, di sindicatonan, di Parlamento, di empleadonan y di sector comercial. Nos lo sigui na mesa di dialogo cu sindicatonan y tur gremio pa logra e recuperacion di nos pais".

Minister Dangui Oduber: Diversificando nos turismo

Sarpa Airlines lo bay cuminsa cu vuelonan directo desde Barranquilla y Medellin

ORANJESTAD – Diaranson atardi Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber tabata na Aruba Airport Authority (AAA) pa haci anuncio oficial cu Sarpa Airlines lo bay cuminsa cu vuelonan pa Aruba desde Colombia. E noticia aki ta uno sumamente positivo pa Aruba su turismo caminda lo bay diversifica e mercado Colombiano cu 2 ruta nobo. Di manera aki Aruba ta sigui reconstrui e mercado importante aki creando mas conectividad entre Aruba y Colombia.

Sarpa Airlines ta existi pa mas di 40 aña, pero ta recien awor cu nan lo bay cuminsa duna servicio di vuelonan comercial. Den pasado nan tabata duna servicionan di vuelo charter y tambe di air ambulance. E aeroliña ta habriendo diferente ruta nobo den Caribe incluyendo na Corsou, pero Aruba ta e unico isla cu ta bay ricibi 2 vuelo semanal for di Barranquilla y Medellin. E vuelo inaugural lo bay tuma lugar dia 2 di januari 2022. Fuera di e 2 rutanan menciona Sarpa Airlines ta trahando dura pa logra habri un ruta directo for di e cuidad di Cali tambe.

Sarpa Airlines lo bay ofrece e servicio di 2 vuelo semanal directo pa Aruba for di Barranquilla y Medellin riba diaranson y diadomingo. E aeroliña lo ta uzando e tipo di avion jet Embraer 145LR cu tin un capasidad di 50 stul.

E rutanan di Barranquilla y Medellin ta rutanan cu den pasado ya caba a yega di wordo uza, pero pa diferente factornan nan no a resulta exitoso. Sarpa Airlines ta di opinion cu como nan avion ta di 50 stul e lo ta ideal pa e ruta nan aki ta un exito e biaha aki. Sarpa tin proyecta pa trece alrededor di 15.000 turista den aña 2022 pa Aruba. Minister Oduber ta sigui diversifica nos turismo y cu e vuelonan nobo aki ta percurando pa ehecuta e vision di diversificacion.

Minister Dangui Oduber a yama un danki na e CEO di Sarpa Airlines Sr. Carlos Mesa y tambe na e propietario di e aeroliña Sr. José Roberto Luna pa duna Aruba e confiansa.

Tambe e mandatario a manda palabra di elogio pa ekipo di AAA y ATA cu ta trahando duro pa Aruba keda diversifica nos mercadonan den Latino America.



Gobierno di Aruba:

Cortejo funebre di ex minister di husticia señor Hyacinto 'Rudy' Croes a pasa dilanti di Bestuurskantoor

ORANJESTAD-- Diaranson mainta 24 di november e cortejo funebre ex Minister di Husticia señor Hyacinto Rudolfo 'Rudy' Croes a pasa dilanti di Bestuurskantoor. Prome Minister y demas Ministernan di Gabinete Wever-Croes tabata presente pa ricibi e ultimo bishita na Bestuuskantoor di señor Rudy Croes. Gobierno a entrega un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.





Cu hopi tristesa, tur esnan presente a brinda sosten na casa y yiunan di Señor Rudy y a tuma despedida di sr. Rudy Croes, naci dia 5 di september 1946 y a fayece 20 di november 2021. Señor Rudy lo wordo recorda pa semper pa tur locual cu el a haci pa nos dushi pais Aruba lagando atras un legado di fe y determinacion, lucha y optimismo. Señor Rudy tawata un cofundador di partido MEP, Parlamentario, Minister y a fungi den diferente area manera cultural y deporte a traves di diferente proyecto grandi na biniestar di Aruba. Señor Rudy Croes ta un gran baluarte di nos pais. Aruba a perde un gran yiu di tera.

Gobierno di Aruba ta expresa palabranan di forsa na henter famia y tur ser keri. Cu Rudy Croes sosega na paz.







Minister Arends; "Situacion di nos medio ambiente ta critico"

ORANJESTAD-- Diaranzon 24 di November 2021, durante un conferencia di prensa Minister Ursell Arends a elabora riba situacion di nos medio ambiente na Aruba. Te ainda no ta tur hende ta compronde e seriedad di e situacion di nos medio ambiente y e impacto cu esaki por tin pa nos Pais, nos hendenan y nos turismo.

Desde 2018 como politico sr. Arends ta bin ta señala cu nos RWZI- Bubaliplas ta un "timebomb" tanto pa nos hendenan como nos bishitantentenan. Ja den 2019 tin estudionan haci riba peticion di DNM, door di expertonan riba e tereno. E resultadonan aki ta compila den raportnan cu ta indica cu e bida maritimo den awanan di Aruba ta aden ta den estado critico y cu e calidad di nos awanan di lama ta empeorando.

Tanto RWZI na Bubali y e dump di Parkietenbos ta sigi causo impacto negativo den nos lama y ya caba a afecta nos coralnan cu awor ta cubri solamente 6% di suelo di lama envez di un nivel sano di 40%, cual ta e standard den nos regio.

Nos medio ambiente ta afecta directamente nos unico pilar economico e ta di suma importancia pa actua rapido y desde nos amor pa nos Pais. Akinan ta caminda cu sosten di sector priva y cu ayudo di Hulanda por yega na fondonan cu ta necesario pa implementa solucionnan riba corto termino.

Minister a reuni cu varios stakeholders pa pone nan



Minister Ursell Arends

na altura di e situacion preocupante. Ta importante pa keda splica na comunidad e gravedad di e situacion y cu esaki tin su efectonan riba nos tur como habitante di Aruba. Esaki no ta un situacion cu tin solucionnan facil y lo costa placa pa resolve, pero no obstante mester sigui cana e caminda pa salba nos naturalesa. E situacion di berdad ta alarmante pero actuando rapido nos por salba nos Pais di consequencianan grave pa comunidad y turismo.

Di mesun forma y cu mesun urgencia tin atencion pa e dump na Parkietenbos. Ningun hende ta desconoce tur e molester y impacto riba salud di e habitantenan di Parkietenbos. Banda di esey tambe tin impacto riba nos bida maritimo y nos awanan di lama. Den comunidad ta reina opinionan diferente riba e tema di incinerator como un posibel solucion pa e problema di desperdicio. Realidad ta cu pa awor aki esaki ta un solucion factibel cu ya a demonstra di ta efectivo. Apesar di critica, e incinerator a cuminsa desminui e molester di candela y huma. Pa comproba esaki tin prueba scientifico. Gobierno a inverti 400 mil florin den un machine cu actualmente DOW y DNM ta monitor y midi emisionnan di e incinerator. Di e forma aki ta sigura cu e proceso nobo aki lo no afecta calidad di aire den vecindario.

Door di pone debido atencion na RWZI y Parkietenbos Minister Arends kier mustra pueblo cu e salud di nos habitantenan y nos medio ambiente ta keda un prioridad p'e.: "tur hende cu tin Aruba na pecho mester ta conciente di e seriedad di e situacion como tambe su impacto riba nos calidad di bida. P'esey nos mester anda cu prudencia y enfoka riba e solucionnan pa salvaguardia nos baranca stima".

Kòrsou

Posibel motibu ku Minister di Salubridat ta saka karta den pitu

WILLEMSTAD. – Djamars último ku ta dia normal di tratamentu di kasonan den Korte di Apelashon, tabata "deadline" pa e tres personanan ku a hasi daño di miónes florin na BZV, entregá dokumentonan (kontra pruebanan) den e prosedura sivil ku tin den nan kontra.

E grupo di tres a pidi HOF pa posponé e prosedura, pa motibu ku nan no ta kla ku e kontra pruebanan ku nan mester entregá. Pero HOF a nenga esaki. Remarkabel ta ku netamente algun dia promé ku e prosedura mester kontinuá, Minister di Salubridat ta manda karta i ordená "vereffenaars" (likidadónan) pa hala atras, lanta beslag, para e proseso den korte i no ehekutá e veredikto di 25 di novèmber 2019 den promé instansia tampoko e veredikto temporal di HOF fechá 25 di ougùstùs 2021.

Preshon

Èks Minister di Salubridat Sr. Bernhard 'Ben' Whiteman ta di opinion ku e personanan en kuestion o sea e grupo di tres ta desesperá i ta pone preshon riba Minister i pa kolmo e minister ta demonstrá su inkapasidat i hinka su kurpa den problema ku e karta el a manda pa e likidadónan.



Whiteman ta di opinion ku e Minister lo tabata sa di e prosedura ku lo mester a kontinuá ayera den korte di apelashon, pa motibu ku e minister mes ta indiká den su karta ku el a sinta ku e dos partidonan na mesa i esei a poné yega na tal konklushon. Pues e Minister lo mester tabata sa di e fecha i ta saka un karta algun dia promé ku e prosedura kontinuá pa para tur kos.

Na opinion di Whiteman e kos ta masha fásil, e akusadonan ta mal pará pa loke ta trata e veredikto i nan a purba tur manera pa para e kaso kontra di nan. Nan a pidi Hof pa nan bin ku un asina yamá "tussentijds cassatieberoep", pero HOF a nenga.

Despues e grupo di tres ta haña oportunidat pa entregá dokumento (kontra prueba), nan no por keda kla i ta pidi pa posponé e kaso, pero Hof ta bolbe nenga.

Pues tur kos ta indiká ku ta trata di skapa e tres personanan ku ya tin beslag riba nan. Finalmente Whiteman ta di opinion ku e minister mester trèk su konklushon.

MFK no ta sostené desishon di su minister

WILLEMSTAD-- Partido MFK a tuma nota di e karta ku a bai pa "vereffenaar" di SBZV kaminda ta duna diferente instrukshon, entre otro pa para kaso den korte kontra di bestür di aña 2011 pa 2013 i tambe pa lanta e beslag ku tin kontra di e dos personanan aki.

MFK a informá Minister Janga ku nan no ta sostené e desishon aki, mirando ku komo partido mester respetá "Trias Politika". Den pasado tabatin Minister ku a para kaso andando den CPA i MFK tabata kontra di e forma di proseder aki. Ta p'esei awor aki e frakshon no por permití ku un Minister di su organisashon ta tuma un desishon similar.

MFK ta konsistente den su maneho i lo no desviá di esaki. MFK ta di akuerdo ku e Minister Janga ku mester bin un investigashon na SBZV, esaki konforme moshon di 14 di desèmber 2020.

A deliberá ku e Minister Pietersz-Janga i e Minister ta di akuerdo ku e desishon aki i lo bai konsentrá riba e parti di investigashon di mas o ménos 20 mion ku a disparsé na SBZV.



CMC ta para ketu riba dia di prematuro

WILLEMSTAD-- Siman tras di lomba riba djárason, tabata dia di beibinan prematuro. Curaçao Medical Centre tur aña ta para ketu riba e fecha aki i krea mas konsientisashon riba parto prematuro.



Un yu ku nase prematuro den sierto kaso mester lucha pa por sobrevriví.

Den sierto kaso lamentablemente esaki no ta logra, pero mirando teknologianan moderno di awendia, e chèns pa un yu prematuro sobrevriví ta mas grandi.

CMC ta konsiente di e preokupashon ku e famia tin pa ku e yu i p'esei ta duna tur di nan banda pa sostené famia i tambe duna e beibi e kuido ku e meresé. Riba foto por mira esnan ku ta laborá den e deportamentu.

Detenshon di dama ku a menasa polis

WILLEMSTAD—Djamars último,sentral di polis a risibí yamada di un dama via e number di emergensia 911, den kua un bos di un dama a ekspresá su mes di forma menasante kontra di outoridat, indikando ku lo e mata polisnan i reshèrshinan ora ku nan sali for di warda.

Relashoná ku e kaso di menasa aki, personal di reshèrshi a inisiá un investigashon inmediatamente i djárason 24 di novèmber alrededor di .11.50'or, Tim di Aresto a detené e dama sospechoso G.V.I.E di 50 aña di edat nase na Kòrsou.

E detenshon a tuma lugá riba e krusada De Ruyterkade i Van Spijkerstraat.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

REKORDANDO 45 AÑA EXTRA

Papa Pasku di bishita na Boneiru na 2003





Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23
Djabièrnè 26 novèmber 2021

12.00 Herensia:
Norma Marshall-Martina
13.00 Dokumental:
HUMA: Trint'i Mei
Lantamentu Anunsiá (Episodio 2)
14.00 Herensia:
Omar Kort
15.00 BAPA:
Orlando Fransisca
16.00 Aktualidat:
Denise Rekwest
17.00 Aki Boneiru:
Sigfrido Marchena, Raymond Bernabela i Orlanito Frans
18.00 Herensia:
Myrna Dovale
19.00 BAPA:
Alvin (Tio Ali) Inecia
20.00 Herensia:
Gilbert Wilfred Antonius
21.00 Aki Boneiru:
Kima Karbon ku Gezaghebber
22.00 Herensia:
Mirtha Leetz Cijntje
23.00 BAPA:
Alfred Ramon Martis

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.





MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru
Djabièrnè 26 novèmber 2021



Ta okashonalmente nublá i chèns chiki pa algun áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 24°C. E bientu for di direkshon ost ta moderá, aproksimadamente 4 Bft.
Altura di ola: 1.0-1.5 m (3-5 pia)
* Altura di ola válido pa laman grandi

Angelo Clarenda 30 aña di relashon ku e pais

Cuba ta un pais interesante

KRALENDIJK -- Angelo Clarenda tin un relashon fuerte ku Cuba di 30 aña. Dor di kuriosidat el a kuminsá bai Cuba 30 aña pasá, semper ta tende di e lugá, pero no dje serka ei kaminda su mayornan mes a bai.



Angelo Clarenda

Su tata tabata hopi simpatisadó di Fidel Castro ku Che Quevara, inkluso tempu ku a mata Che Quevara na Bolivia, su tata a manda un karta di kondolensia pa gobièrnu kubano ku nan a pasa na radio na Havana.

Den e programa Aktualidat na Bonaire.tv, Clarenda a konta mas di su eksperensia ku Cuba: "Na desèmber 1995 mi a bai Cuba pa promé biaha. E tempu ei e pais a hasi un impreshon hopi grandi riba mi, pasobra mi a drenta den pleno periodo espesial, kaminda e kampo sosialista a kai for di otro i Cuba tambe a kai den otro, pasobra el a pèrdè sosten di Rusia, anto ei nan Cuba a bai hopi atras.

Fidel Castro a yam'é e periodo espesial, pasobra Cuba a bai hopi mas atras ainda, pasobra no tabatin niun ayudo mas. Despues nan tabatin sosten sí pero no manera ántes na kuminsamentu di añanan 60."

E pais ta hopi simpel, e hendenan ta hopi alegre, Clarenda a bisa. E miedu kompará ku ántes a kita hopi mes, parsialmente dor di Internet, pasobra nan ta mira otro kos ku ta pasando afó. Tin restringshon sí, tin yen kos ku nan ta blòkia, pero no por blòkia tur kos.

Clarenda a sigui bisa, despues e relashon ku Cuba a krese mas i el a kasa ku un kubana. Dia 1995 pa 1997, el a keda korido na Cuba. Durante e temporada ei el a hasi diferente negoshi, pero mas tantu negoshi di galiña i sloke. Na 1997 el a bini Boneiru bèk.

Pandemia

Pa loke ta trata a pandemia di Covid-19, Clarenda a bisa no tin hopi informashon ta sali. Loke sí ta konosí ku nan a saka dos bakuna, Soberano i Abdala.

E pandemia a dal nan hopi duru, apesar ku e nivel médiko i di kuido ta hopi haltu. Loke sí nan tin skarsedat di dje ta remedi i ekipo pa tratamentu. Nan tabata basta transparente tòg i bisa e mortonan ku tabata kai pa motibu di Covid, Clarenda a trese dilanti.

Interesante

Clarenda: "Cuba ta un lugá interesante pa hende wak, pasobra aparte di tur e problemanan ku nan tin, tòg nan ta kontentu i ta lucha pa sali dilanti. Nos aki banda ta hopi malkriá, nos a lanta i tin tur kos, nos no ta balorisá nada, anto ora bo bai Cuba i mira e lugá kon ku tiki kos e hendenan ta biba i kontentu, e ta yama atenshon."

Negoshi

Dor di e pandemia e no por a hasi negoshi na Cuba, segun Clarenda. E, huntu ku un sosio, tin un fábrika di mosaiko di semènt i un fábrika di klenku. E fábrika a keda drai riba volúmen abou.

Si un persona yega djafó i hasi negoshi, esei no ta posibel na Cuba. E manera ku el a logra ta e añanan di relashon ku Cuba ku e tin un sosio ei nan, Clarenda a bisa.

Segun sr. Indjo Saragoza

E trabou di atendé ku fasilidatnan di deporte no ta fásil

KRALENDIJK--Segun sr. Indjo Saragoza, persona ku ta atendé ku fasilidatnan di deporte di nos isla pa Indebon (gobièrnu di Boneiru), e trabou aki no ta fásil.

No ta kestion di bin trabou bin sinta basilá, bira fèrf pida muraya awe i sinta basilá.

Esaki no ta e kaso ku e loke e ta hasi diariamente pa kumpli ku e tareanan ku e tin pa ku fasilidatnan di deporte.

Ta trata di un trabou ku ta kuminsá den oranan tempran di mainta i ta finalisá tin bia te den oranan lat di anochi ku tin ku kore paga lusnan na e fasilidatnan den uso.

Hoi hende tin bia ta mir'e den outo ta bisa wak Indjo kore keiru den outo di gobièrnu.

Pero ora e ta sali kas 5or mainta, tin bia mitar di sinku mainta, nin hende no ta mira esei. Ora ku e ta riba kaya kore bai bin, ta pa kosnan ku e tin ku hasi. Por ehèmpel djárason mes e mester a kore bai Fèlt Elion Flores dos tres bia pa chèk si Web a habri koriente si òf nò, kore bai Jossy Boekhoudt Ballpark pa chèk un ke otro ya ku tin sòftbòl ku tin ku kuminsá.

E tin ku kontrolá si tur kos ta reglá pa esnan ku tin nan aktividatnan por ta sigur ku tur kos ta reglá pa uso dje fasilidat.

Mas aleu sr. Indjo Saragoza a bisa ku tur dia e ta plania su trabounan pa hasi e trabou mas mihó posibel.

Si bo plania e trabounan ta kana bon sigur. Mainta ta habri masha dushi mes. E tin e terenonan ku e tin ku pasa mainta, sali na Stadion di Playa bai Johan Cruyff, bai Jossy Boekhoudt Ballpark, sigui bai Fèlt Elion Flores, bira pasa Little League Ballpark, bai Fèlt Cho Semeleer.

Anto un bia pa siman e ta plania pa bai Rincon tambe, pasó tur loke ta faslidatnan ku ta kai bou di Indebon, e tin ku atendé ku nan i wak pa nan ta limpi.

Por ehèmpel awokí ku asuntu di "mondkapje", e hendenan ta kita esaki benta riba fèlt laga keda tras.

No esei so, sino tur sorto di otro kos nan ta benta riba fèlt i tin ku kita esakinan pa hasi e lugá limpi.

E orario ku e ta usa pa pasa kontrolá i sòru pa e sitionan ta limpi ta bon, pasó hopi hende ta hasi uso di e fasilidatnan aki den oranan di mainta i ta haña e lugá limpi. Por ehèmpel stadion di Playa ta hopi usá.

Skolnan ta hasi hopi uso di e fasilidatnan di deporte di nos isla i tin di sòru pa esakinan ta limpi.

Segun sr. Indjo Saragoza, a bisa den entrevista kuné e siman aki.

Torneo futbòl eskolar a sigui djamars

KRALENDIJK--E torneo di futbòl eskolar den e diferente gruponan a sigui djamars último 23 di novèmber 2021, esaki den e diferente kategorianan.

Aki ta sigui e resultadonan.

Mucha hòmber kategoria 5/6

Skol Amplio Papa Cornes vs Kolegio Kristu Bon Wardador 1-1.

Gol di SAPC tabata di Bjorn Crestian na di 4 minüt i outogol di Papa Cornes mes na 15 minüt a bai riba nomber di Richzard Thielman.

Rèfri tabata Everon Vrutaal. Mucha muhé kategoria 5/6. KKBW vs KAPC 7-1 ku rèfri Alexander Chano Rafaela.

Golnan di KKBW tabata di Jomira ku e hinka 3 gol na di 19,13 i 39 minüt, i Isabella Elisabeth a hinka 4 gol na 15, 17, 23 i 30 minüt.

Pa KAPC 1 gol na 35 minüt di e partido.

Mucha hòmber kategoria 7/8

SAPC vs KKBW a finalisá den empate di 2-2 ku rèfri Junny Gill ku a dirigí e partido. Golnan di SAPC tabata di Malvin Lugo 1 gol na di10 minüt i Robinson Richarson 1 gol 19 minüt di e partido.

Golnan di KKBW tabata di Anderson Bernabela ku 1 gol na di 25 minüt i Jerref Rodriquez 1 gol na di 37 minüt di e partido.

Muhé kategoria 7/8

SAPC vs KKBW 1-1 (Refree Arviena Vis).

Gol di KKBW tabata di Shaimaris Mercera kua hinka 1 gol/ Gol di SAPC tabata di Eleesha den Boef ku 1 gol. Sigiuente weganan ta djaweps 25 novèmber 2021 na Stadion di

Playa 3'or atardi

Pelikaan vs San Bernardo grupo 5/6 mucha hòmber, di kua solamente 1 wega lo tin djaweps.

Grupo 7/8 lo no por hunga pa motibu di e desaroyo di Covid-19 ku ta subiendo.

Di parti di Indebon ta pidi pa "please" kòrda kuida, mayornan kuida nos hóbennan. Danki di antemano.